

BELGISCHE **K**AMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE **B**ELGIQUE

Handelingen

Annales

INTEGRAAL VERSLAG
VAN DE PLENAIRE VERGADERING
VAN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE
DU

18-05-2000
namiddag

18-05-2000
après-midi

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair Document van de 50e zittingsperiode +
het nummer en het volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA : Handelingen (Integraal Verslag)
BV : Beknopt Verslag
PLEN : Plenumvergadering
COM : Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e
législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Officiële publicaties uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

Inhoud

Donderdag 18 mei 2000, 14.15 uur
PLEN 057

BERICHTEN VAN VERHINDERING	8
MONDELINGE VRAGEN	8
- Mondelinge vraag van de heer Yvan Mayeur aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de in oktober uitgewezen zigeuners"	8
- Mondelinge vraag van de heer Lode Vanoost aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de verwachte beslissing van de minister in het dossier van de levering van P90's aan Mexico"	9
- Mondelinge vraag van mevrouw Els Van Weert aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid van de rijkswachters die instaan voor de ordedienst rond de stadions bij Euro 2000"	10
- Mondelinge vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het van toepassing zijnde koninklijk besluit van de wet op de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven"	11
- Mondelinge vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de interventieplannen van de brandweerkorpsen"	11
- Mondelinge vraag van de heer Bart Laeremans aan de eerste minister over "de toekomstige eengemaakte politiestructuur"	12
- Mondelinge vraag van de heer Jean-Pol Poncelet aan de eerste minister over "de verlamming van de luchthaven van Brussel-Nationaal naar aanleiding van de staking van de brandweer"	13
- Mondelinge vraag van de heer Daniel Bacquelaïne aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het financieringsprobleem van ziekenhuizen"	14
- Mondelinge vraag van de heer Daniel Féret aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling van esthetische operaties"	14
- Samengevoegde mondelinge vragen van de heren Bruno Van Grootenbrulle en Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "de mogelijke overplaatsing naar de site van Chièvres van de 15de Wing van de in Melsbroek gevestigde luchtmacht"	15
- Samengevoegde mondelinge vragen van de heer Charles Janssens en mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Landbouw en Middenstand over "gevallen van PCB-besmetting in een rundveebedrijf te Soumagne"	16

Sommaire

Jeudi 18 mai 2000, 14.15 heures
PLEN 057

EXCUSES	8
QUESTIONS ORALES	8
- Question orale de M. Yvan Mayeur au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'expulsion des tsiganes en octobre dernier"	8
- Question orale de M. Lode Vanoost au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la décision attendue du ministre dans le dossier de livraison d'armes P90 au Mexique"	9
- Question orale de Mme Els Van Weert au ministre de l'Intérieur sur "la sécurité des gendarmes chargés du service d'ordre autour des stades lors de l'Euro 2000"	10
- Question orale de M. Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Intérieur sur "l'arrêté royal d'application de la loi relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales"	11
- Question orale de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "les plans d'intervention des corps de pompiers"	11
- Question orale de M. Bart Laeremans au premier ministre sur "la future structure policière unifiée"	12
- Question orale de M. Jean-Pol Poncelet au premier ministre sur "la paralysie de l'aéroport de Bruxelles National à la suite de la grève des pompiers"	13
- Question orale de M. Daniel Bacquelaïne à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la problématique du sous-financement annoncé des hôpitaux"	14
- Question orale de M. Daniel Féret au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les remboursements de prestations à visée esthétique"	14
- Questions orales jointes de MM. Bruno Van Grootenbrulle et Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "la possibilité du transfert du 15ème Wing de la Force aérienne implanté à Melsbroek vers le site de Chièvres"	15
- Questions orales jointes de M. Charles Janssens et Mme Martine Dardenne au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la contamination par PCB d'un élevage bovin à Soumagne"	16

- Mondelinge vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de minister van Financiën over "de mogelijke installatie van een containerscanner in de haven van Antwerpen"	18	- Question orale de M. Ludo Van Campenhout au ministre des Finances sur "la possible installation d'un scanner pour conteneurs au port d'Anvers"	18
- Mondelinge vraag van de heer Alfons Borginon aan de minister van Financiën over "de dramatische situatie bij de belastingcontrole in Antwerpen"	19	- Question orale de M. Alfons Borginon au ministre des Finances sur "la situation dramatique du service des Contributions à Anvers"	19
- Samengevoegde mondelinge vragen van de heren Hagen Goyvaerts en Yves Leterme aan de minister van Financiën en aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de fiscale compensatie van de recente grote prijsverhogingen inzake benzine en brandstoffen"	20	- Questions orales jointes de MM. Hagen Goyvaerts et Yves Leterme au ministre des Finances et au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "une compensation fiscale des récentes hausses importantes du prix de l'essence et des combustibles"	20
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	22	ORDRE DES TRAVAUX	22
WETSONTWERPEN EN VOORSTEL VAN RESOLUTIE	23	PROJETS DE LOI ET PROPOSITION DE RESOLUTION	23
- Wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen en tot instelling van een administratief recht van beroep (438/1 tot 4)	23	- Projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises et instaurant un droit de recours administratif (438/1 à 4)	23
algemene bespreking	23	discussion générale	23
<i>Sprekers</i> : Fientje Moerman , rapporteur, Eric van Weddingen		<i>Orateurs</i> : Fientje Moerman , rapporteuse, Eric van Weddingen	
bespreking van de artikelen	23	discussion des articles	23
- Wetsontwerp houdende dertiende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 : sectie 31 - ministerie van Landbouw en Middenstand (zonder verslag) (615/1)	23	- Projet de loi portant treizième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999 : section 31 - ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes (sans rapport) (615/1)	23
beperkte algemene bespreking	24	discussion générale limitée	24
<i>Spreker</i> : André Smets		<i>Orateur</i> : André Smets	
bespreking van de artikelen	24	discussion des articles	24
- Voorstel van resolutie van de heer Dirk Van der Maelen inzake nucleaire ontwapening en de houding van België op de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag (528/1 tot 5)	24	- Proposition de résolution de M. Dirk Van der Maelen relative au désarmement nucléaire et à l'attitude à adopter par la Belgique au sein de la conférence d'évaluation du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (528/1 à 5)	24
bespreking	24	discussion	24
<i>Sprekers</i> : Leen Laenens , rapporteur, Yvon Harmegnies , Josée Lejeune , Dirk Van der Maelen , voorzitter van de SP-fractie		<i>Orateurs</i> : Leen Laenens , rapporteuse, Yvon Harmegnies , Josée Lejeune , Dirk Van der Maelen , président du groupe SP	
GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES	26	SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS	26
INOVERWEGINGNEMING VAN VOORSTELLEN	27	PRISE EN CONSIDERATION DE PROPOSITIONS	27
STEMMINGEN	27	VOTES	27
- Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :		- Motions déposées en conclusion des interpellations de :	
de heer Claude Eerdekens over "het gevaar dat voor de betrokken bevolking voortkomt uit de installatie van relais-antennes voor mobiele telefonie" (nr. 336)		M. Claude Eerdekens sur "le danger pour les populations concernées résultant de l'installation d'antennes relais de téléphonie mobile" (n° 336)	
mevrouw Martine Dardenne over "het gevaar dat voor de bevolking voortkomt uit de installatie van relais-antennes voor mobiele telefonie" (nr. 345)		Mme Martine Dardenne sur "le danger pour la population résultant de l'installation d'antennes relais de téléphonie mobile" (n° 345)	

de heer Luc Sevenhans over "de mogelijke gevaren ingevolge de plaatsing van GSM-masten" (nr. 387)	27	M. Luc Sevenhans sur "les dangers éventuels découlant de l'installation de pylônes GSM" (n° 387)	27
- Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Karel Van Hoorebeke over "de handhaving van de houding van de Belgische regering ten aanzien van Oostenrijk" (nr. 381)	27	- Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Karel Van Hoorebeke sur "le maintien de la position du gouvernement belge à l'égard de l'Autriche" (n° 381)	27
- Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde over "de verontschuldigingen die de eerste minister in Kigali uitgesproken heeft" (nr. 352)	28	- Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Francis Van den Eynde sur "les excuses que le premier ministre a présentées à Kigali" (n° 352)	28
- Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :		- Motions déposées en conclusion des interpellations de :	
de heer Luc Sevenhans over "de uitnodiging tot toetreding aan de tweede fase van het JSF-programma" (nr. 380)		M. Luc Sevenhans sur "l'invitation à participer à la deuxième phase du programme JSF" (n° 380)	
de heer Stef Goris over "de toetreding tot de tweede fase van het Joint Strike Fighter-programma" (nr. 391)	29	M. Stef Goris sur "l'adhésion à la seconde phase du programme Joint Strike Fighter" (n° 391)	29
- Wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen en van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nieuw opschrift) (438/4)	30	- Projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises et le Code des impôts sur les revenus 1992 (nouvel intitulé) (438/4)	30
- Wetsontwerp houdende dertiende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 : sectie 31 - ministerie van Landbouw en Middenstand (615/1)	30	- Projet de loi portant treizième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999 : section 31 - ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes (615/1)	30
- Voorstel van resolutie van de heer Dirk Van der Maelen inzake nucleaire ontwapening en de houding van België op de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag (528/5)	30	- Proposition de résolution de M. Dirk Van der Maelen relative au désarmement nucléaire et à l'attitude à adopter par la Belgique au sein de la conférence d'évaluation du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (528/5)	30
UITSLAG VAN DE GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES	31	RESULTAT DU SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS	31
VOORSTELLEN VAN NATURALISATIEWETTEN	31	PROPOSITIONS DE LOIS DE NATURALISATION	31
- Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de bij koninklijk besluit van 14 december 1932 gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit (deel A) (634/2)	31	- Proposition de loi de naturalisation accordée en application des lois coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932 sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité (partie A) (634/2)	31
bespreking van de artikelen	32	discussion des articles	32
- Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (634/2)	32	- Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge (partie B) (634/2)	32
bespreking van de artikelen	32	discussion des articles	32
- Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (634/2)	32	- Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie C) (634/2)	32
bespreking van de artikelen	32	discussion des articles	32
- Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel D) (634/2)	32	- Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie D) (634/2)	32
bespreking van de artikelen	32	discussion des articles	32

STEMMINGEN (<i>VOORTZETTING</i>)	32	VOTES (<i>CONTINUATION</i>)	32
- Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de bij koninklijk besluit van 14 december 1932 gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit (deel A) (634/2)	32	- Proposition de loi de naturalisation accordée en application des lois coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932 sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité (partie A) (634/2)	32
- Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (634/2)	33	- Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge (partie B) (634/2)	33
- Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (634/2)	33	- Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie C) (634/2)	33
- Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel D) (634/2)	33	- Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie D) (634/2)	33
MEDEDELING VAN DE VOORZITTER	34	COMMUNICATION DU PRESIDENT	34
STEMMINGEN (<i>VOORTZETTING</i>)	34	VOTES (<i>CONTINUATION</i>)	34
Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die op bladzijden 4 en 5 van haar verslag zijn opgenomen (634/1)	34	Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris aux pages 4 et 5 de son rapport (634/1)	34
GOEDKEURING VAN DE AGENDA	34	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	34
BIJLAGE	35	ANNEXE	35
STEMMINGEN	35	VOTES	35
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	35	DETAIL DES VOTES NOMINATIFS	35
INTERNE BESLUITEN	39	DÉCISIONS INTERNES	39
PARLEMENTAIRE OVERLEGCOMMISSIE	39	COMMISSION PARLEMENTAIRE DE CONCERTATION	39
BESLISSINGEN	39	DÉCISIONS	39
INTERPELLATIEVERZOEKEN	40	DEMANDES D'INTERPELLATION	40
INGEKOMEN	40	DEMANDES	40
VOORSTELLEN	42	PROPOSITIONS	42
INOVERWEGINGNEMING	42	PRISE EN CONSIDERATION	42
TOELATING TOT DRUKKEN	43	AUTORISATION D'IMPRESSION	43
INGETROKKEN	44	RETRAIT	44
MEDEDELINGEN	45	COMMUNICATIONS	45
COMMISSIES	45	COMMISSIONS	45
VERSLAGEN	45	RAPPORTS	45
SENAAT	45	SENAT	45
OVERGEZONDEN WETSONTWERP	45	PROJET DE LOI TRANSMIS	45
REGERING	46	GOUVERNEMENT	46
INGETROKKEN WETSONTWERP	46	RETRAIT D'UN PROJET DE LOI	46
VERSLAG	46	RAPPORT	46

STAND VAN ZAKEN VAN DE VOORONTWERPEN VAN WET EN WETSONTWERPEN	46	ETAT D'AVANCEMENT DES AVANT-PROJETS DE LOI ET PROJETS DE LOI	46
ARBITRAGEHOF	46	COUR D'ARBITRAGE	46
BEROEPEN TOT VERNIETIGING	46	RECOURS EN ANNULATION	46
PREJUDICIELE VRAGEN	47	QUESTIONS PREJUDICIELLES	47
REKENHOF	48	COUR DES COMPTES	48
OPMERKINGEN BETREFFENDE EEN BERAADSLAGING VAN DE MINISTERRAAD	48	OBSERVATIONS CONCERNANT UNE DELIBERATION DU CONSEIL DES MINISTRES	48
WETSONTWERP HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VOOR HET JAAR 2000	48	PROJET D'AJUSTEMENT DU BUDGET DE L'ETAT POUR L'ANNEE 2000	48
BUDGETTAIRE AANREKENINGEN	48	IMPUTATIONS BUDGETAIRES	48
JAARVERSLAGEN	49	RAPPORTS ANNUELS	49
OMBUDSDIENST VOOR TELECOMMUNICATIE	49	SERVICE DE MEDIATION POUR LES TELECOMMUNICATIONS	49
OMBUDSDIENST PENSIOENEN	49	SERVICE DE MEDIATION PENSIONS	49
CENTRUM VOOR GELIJKHEID VAN KANSEN EN VOOR RACISMEBESTRIJDING	49	CENTRE POUR L'EGALITE DES CHANCES ET LA LUTTE CONTRE LE RACISME	49
MOTIE	49	MOTION	49
VARIA	50	DIVERS	50
FEDERAAL PLANBUREAU	50	BUREAU FEDERAL DU PLAN	50
NATIONALE VERENIGING VAN POLITIEAMBTENAREN	50	ASSOCIATION NATIONALE DES FONCTIONNAIRES DE POLICE	50

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 18 MAI 2000

14.15 heures

PLENAIRE VERGADERING

van

DONDERDAG 18 MEI 2000

14.15 uur

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer **Herman De Croo**, Kamervoorzitter.

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. **Herman De Croo**, président de la Chambre.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering :

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance :

Magda Aelvoet, Olivier Deleuze, Louis Michel.

De **voorzitter** : De vergadering is geopend.

La séance est ouverte.

Een reeks interne besluiten en mededelingen moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in de bijlage bij de handelingen van deze vergadering opgenomen worden.

Une série de décisions internes et de communications doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe des annales de cette séance.

Berichten van verhindering**Excusés**

Kathleen van der Hooft, Ferdy Willems, wegens ziekte / pour raison de santé;

Stef Goris, Westeuropese Unie / Union de l'Europe occidentale.

Mondelinge vragen**Questions orales**

Question orale de M. Yvan Mayeur au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'expulsion des tsiganes en octobre dernier"

Mondelinge vraag van de heer Yvan Mayeur aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de in oktober uitgewezen zigeuners"

M. Yvan Mayeur (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, ma question concerne les conséquences et les suites à donner à l'expulsion des tsiganes en octobre dernier. La presse a fait état d'un possible retour de ces personnes. Ma question ne porte donc pas sur leur renvoi éventuel, elle s'adresserait alors au ministre de l'Intérieur.

Ma question est celle-ci : au niveau bilatéral ou au sein de l'UE, est-il possible d'agir à ce sujet auprès de la Slovaquie en l'occurrence mais peut-être aussi auprès d'autres pays concernés par le même problème ? Qu'avez-vous entamé comme démarche si c'est le cas, auprès de ces pays qui mènent à l'égard des populations tsiganes des politiques de discrimination ? Ces politiques existent, des rapports en font mention. Une intervention en faveur de ces minorités devrait les inciter à ne plus quitter leur territoire et à rester là où elles se sont établies aujourd'hui.

Il existe des possibilités d'agir, d'autant que ces pays sont candidats dans les différentes instances européennes. On a donc là un moyen de pression sur eux en leur demandant de respecter les droits individuels, les droits de l'homme élémentaires. Si on ne mène pas une politique pour que les droits élémentaires des tsiganes soient respectés dans leur pays, on verra réapparaître

Yvan Mayeur

ces personnes tous les deux mois, chez nous, en Allemagne, en France ou ailleurs. Ce petit jeu ne me paraît pas très acceptable sur le plan humain. Nous avons un rôle politique à jouer vis-à-vis de ces pays.

M. Louis Michel, ministre : Monsieur le président, tout d'abord, je n'ai pas les moyens de procéder à une enquête de police pour savoir si les personnes qui sont parties voici quelque temps, sont revenues. Il faudrait peut-être poser la question à M. le ministre de l'Intérieur. Je veux bien le lui demander mais je ne doute pas que ce sera une occasion pour vous de le questionner la semaine prochaine. Cela peut être intéressant et il vous répondra très certainement.

Néanmoins, je peux vous dire que la politique d'amélioration, de traitement équitable et de non-discrimination à l'égard des minorités, pour les pays ayant le statut de candidat à l'adhésion européenne est un critère correspondant très directement à un des critères de Copenhague. C'est un des éléments d'appréciation parmi les plus importants pour juger de l'état de mise à niveau démocratique de ces pays candidats. Cela leur est dit et répété. J'ai d'ailleurs, à titre personnel, d'excellents rapports avec le ministre des Affaires étrangères de Slovaquie qui essaie de faire avancer les choses au mieux et au plus vite dans son pays. Je dois dire que, de l'avis même de ceux qui observent, qui "monitorisent" comme on dit l'état d'avancement de ce critère par rapport au niveau européen, on constate des signes tangibles d'amélioration. Naturellement, la situation est encore loin d'être idéale mais en tout cas un processus positif est enclenché.

Autre élément de réponse, nous avons à tout moment avec ces pays et notamment la Slovaquie, proposé d'élaborer des projets pour aider les Slovaques eux-mêmes à mieux intégrer ces minorités et à mieux répondre à leurs difficultés, à créer des conditions favorables pour qu'elles soient tentées de rester dans leur pays.

Tout cela est fort bien suivi. Les contacts que j'entretiens avec la Slovaquie sont tout à fait privilégiés. Lorsque c'est possible, nous essayons, comme nous l'avions promis d'ailleurs, d'encadrer ou de suivre, ne fût-ce que de loin, les personnes qui sont rentrées en Slovaquie.

Je souscris à votre préoccupation mais je peux vous assurer que tout est fait au niveau diplomatique pour essayer de rencontrer votre souci.

M. Yvan Mayeur (PS) : Il est bon de rappeler aux pays candidats - la Slovaquie n'est en effet pas le seul pays en cause - que le respect des minorités est l'une des valeurs essentielles de la démocratie qui prévaut dans l'ensemble de l'Europe. Je remercie le ministre de mener cette politique.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van de heer Lode Vanoost aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de verwachte beslissing van de minister in het dossier van de levering van P90's aan Mexico"

Question orale de M. Lode Vanoost au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la décision attendue du ministre dans le dossier de livraison d'armes P90 au Mexique"

De heer **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik kom nog eens op deze zaak terug omdat ik op de website van de Mexicaanse president enkele dagen geleden informatie heb gevonden waarin wordt verwezen naar vier vonnissen van Mexicaanse rechtbanken. Het ging om verschillende personen, variërend van twee tot vierentwintig per zaak, die tot ernstige straffen veroordeeld zijn voor een specifiek misdrijf, namelijk het bezit en gebruik van wapens die wettelijk toebehoren aan het leger en de politie. Deze wapens werden onder meer in het conflict in Tiapas en aanverwante staten gebruikt.

Ik weet dat de voorlopige schorsing van zestig dagen is ingevoerd omwille van problemen met het eindbestemmingscertificaat. Toch wil ik nog eens terugkomen op een aantal argumenten ten gronde om de beslissing om dit soort wapens te leveren aan de Mexicaanse strijdkrachten of politie opnieuw te overwegen. Er is momenteel inderdaad een gunstige evolutie. In deze verkiezingsperiode is er echter een zeer grote interne strijd aan de gang binnen het Mexicaanse leger tussen degenen die de conflicten willen militariseren en degenen die een politieke, democratische oplossing willen. Het zou dan ook een verkeerd signaal zijn om in deze periode over te gaan tot een wapenlevering.

Mijnheer de minister, wat is de stand van zaken ? Hebt u al een definitieve beslissing genomen ?

Minister Louis Michel : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Vanoost, de uitvoervergunning voor deze wapens is nog steeds opgeschort omdat ik nog geen document heb ontvangen dat mij verzekert dat ze voor de politie bestemd zijn. Ik heb telefonisch contact genomen met de autoriteiten en men heeft mij verzekerd dat de wapens wel degelijk voor de politie bestemd zijn. Zodra ik een document heb, bijvoorbeeld een brief van de minister van Landsverdediging of Buitenlandse Zaken, zal ik de vergunning verlenen.

Louis Michel

Met alle commotie die rond deze zaak is ontstaan, zijn we nu dicht bij een diplomatieke crisis tussen België en Mexico. Ik vind onze aarzeling gewettigd omdat het belangrijk is om voorzichtig te handelen. Zij beschouwen onze houding echter als een embargo tegen Mexico, wat uiteraard niet onze bedoeling was. De economische effecten van de commotie rond deze vergunning zijn dan ook zeer negatief, niet alleen voor Wallonië maar voor heel België. Als Mexico onze houding als een belediging tegenover zijn politiek beschouwt, heeft dat uiteraard slechte gevolgen voor de economische betrekkingen, ook op andere gebieden dan de wapenhandel.

Bij het nemen van de beslissing zal ik deze elementen op een zeer evenwichtige manier moeten beschouwen. Dat doe ik dan ook. Als ik een document ontvang dat mij verzekert dat de levering voor de politie bestemd is, zal ik de uitvoervergunning geven. Ik zal daar niet op terugkomen.

De heer **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de minister, ik dank u voor uw terzake doende uitleg. Ik ben helemaal niet ongevoelig voor de diplomatieke en economische consequenties van onze houding. Integendeel, ik besef maar al te goed wat de eventuele gevolgen kunnen zijn.

Ik besef wat de eventuele gevolgen van een dergelijke houding kunnen zijn. Ik vind het niettemin betreurenswaardig omdat men op de hoogte is van de toestand in Mexico. Door de diensten van de president zelf werd bevestigd dat er mensen zijn veroordeeld die in het bezit van wapens waren die toebehoorden aan leger en politie. Er is dus effectief een doorstroming van wapens.

Mijnheer de minister, ik heb een voorstel. U weet dat er op 2 of 3 juli 2000 verkiezingen zijn in Mexico. Men bevindt zich daar nu in een pre-electorale periode. Zou het mogelijk zijn om de beslissing uit te stellen tot na de verkiezingen ? Ik heb er echter geen idee van hoe dit wettelijk kan worden geregeld. U hoeft mij niet onmiddellijk te antwoorden.

Minister **Louis Michel** : Mijnheer Vanoost, ik wens u wel onmiddellijk te antwoorden. Ik denk dat wij reeds genoeg gewacht hebben. Zodra ik een document ontvang die mij een garantie geeft, zal ik de exportvergunning uitreiken. Dat is mijn beslissing en mijn verantwoordelijkheid. Ik zal dus niet op uw voorstel ingaan.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van mevrouw Els Van Weert aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid van de rijkswachters die instaan voor de orde-dienst rond de stadions bij Euro 2000"

Question orale de Mme Els Van Weert au ministre de l'Intérieur sur "la sécurité des gendarmes chargés du service d'ordre autour des stades lors de l'Euro 2000"

Mevrouw **Els Van Weert** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik werd enkele dagen geleden door een aantal rijkswachters aangesproken over het gevoel van onveiligheid dat zij ervaren in het vooruitzicht van hun taak in het kader van de ordehandhaving rond de voetbalstadions bij Euro 2000. Zij hebben namelijk instructies gekregen dat zij in de cirkel onmiddellijk rond de stadions, de zogenaamde controleperimeter, niet over de gebruikelijke uitrusting kunnen beschikken om zichzelf te beschermen. De reden die daarvoor werd opgegeven is dat men de hooligans niet wil provoceren. De rijkswachters mogen bijgevolg geen helm, geen schild en geen lange wapenstok dragen, noch bij zich hebben. Zij zijn dus aangewezen op het gebruik van het dienstwapen, een wapen waarmee men toch omzichtig moet omspringen, en de korte wapenstok. De rijkswachters op het terrein hebben reeds meermaals gezegd dat zij zich door het gebrek aan uitrusting onveilig voelen.

Mijnheer de minister, wij hebben vorige week de rellen meegemaakt in Antwerpen en Gent naar aanleiding van de binnenlandse voetbalwedstrijden. De hooligans hebben zich daar rechtstreeks tegen de ordediensten gekeerd. Wat zal er gebeuren indien zich hetzelfde afspeelt bij Euro 2000 en de ordediensten niet voldoende beschermd zijn ? In het verleden zijn reeds vaker ongevalen voorgekomen waarbij iemand zware letsels overhoudt aan een slag tegen het hoofd. Kunt u de veiligheid bij Euro 2000 voldoende garanderen ? Waarom mogen de ordediensten zelfs geen helm bij zich hebben ? De veiligheid van de rijkswachter is immers ook belangrijk.

M. Antoine Duquesne, ministre : Monsieur le président, madame Van Weert, Il est évident que les gendarmes seront suffisamment protégés. Vous avez donné vous-même les éléments de réponse.

A priori, un stade de football n'est pas une caserne de gendarmerie dans laquelle il va se passer des incidents. En principe, un match est une fête. On veut donc éviter tout élément de provocation. C'est la raison pour laquelle ce sont des stewards et non des policiers et des gendarmes qui se trouveront à l'intérieur du stade, étant entendu que les réserves pourront intervenir très rapidement.

Quelle sera la mission des gendarmes qui se trouveront dans le périmètre ? Ils devront contrôler les cartes d'accréditation et d'identité et éventuellement procéder à des fouilles pour s'assurer qu'aucun objet dangereux n'est introduit. Pour faire cela, il n'est pas nécessaire d'avoir un casque, un bouclier et une matraque. Mais tout ce matériel se trouvera à leur disposition à quelques mètres.

Antoine Duquesne

En plus de cela, il y aura des réserves d'intervention, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du stade, qui seront susceptibles d'intervenir dans les secondes qui suivent si nécessaire.

Je suis très étonné que ce soit des gendarmes qui vous aient posé cette question. Je crois que leur information ou en tout cas leur compréhension de la stratégie suivie n'est pas bonne.

Mevrouw **Els Van Weert** (VU&ID) : Ik ben uiteraard geen specialist terzake maar als die mensen zich niet veilig voelen, kan ik me inbeelden dat een ongeluk vlug gebeurd is. Het is niet zo dat men zich per definitie veilig voelt in de buurt van een stadion. De prioriteit moet volgens mij steeds liggen bij de veiligheid, ook van diegenen die zich inspannen om de orde te handhaven.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Question orale de M. Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Intérieur sur "l'arrêté royal d'application de la loi relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales"

Mondelinge vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het van toepassing zijnde koninklijk besluit van de wet op de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven"

M. **Jean-Jacques Viseur** (PSC) : Monsieur le président, la loi du 12 février 1999, relative à la comptabilité et au financement des partis, introduit un article 15 qui, pour entrer en application, doit faire l'objet d'un arrêté d'exécution.

Le 17 février dernier, M. Poncelet, dans le cadre des questions d'actualité, vous interrogeait quant à la prise imminente de cet arrêté. Vous lui aviez, à l'époque, signalé que vous insistiez auprès de votre administration afin de soumettre rapidement l'arrêté d'application en Conseil des ministres.

Nous sommes le 18 mai et l'actualité se caractérise par l'absence d'arrêté royal. Aussi, je vous interroge à nouveau. Quand allez-vous soumettre en Conseil des ministres un arrêté royal d'application, indispensable pour que cette loi ait une portée ?

M. **Antoine Duquesne**, ministre : Monsieur le président, cher collègue, manifestement, vous êtes comme saint Thomas. Cela étant, en ce qui me concerne, je dis ce que je vais faire et je fais ce que j'ai dit. Donc, pour exécuter cet article 15 de la loi en question, je devais, avec mon collègue de la Justice, préparer un arrêté royal d'exécution,

devant être délibéré en Conseil des ministres, de manière à régler la procédure devant le Conseil d'Etat, ce qui m'incombait directement, ainsi que la procédure devant la cour de Cassation, ce qui relevait de la compétence du ministre de la Justice.

Comme je m'y étais engagé, nous avons réuni les experts et nous avons trouvé un accord quant à un texte de projet d'arrêté royal, que nous avons envoyé le 8 mai au secrétariat du Conseil des ministres. Il appartient au premier ministre d'apprécier s'il peut être directement soumis au conseil, si un groupe de travail intercabine est préférable à une discussion en cabinet restreint.

En tout cas, le ministre de la Justice et moi-même avons fait ce que nous devons et avons promis.

M. **Jean-Jacques Viseur** (PSC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, je préfère être comme saint Thomas. Même si au stade actuel, l'avancée est indéniable, je me permettrai de me référer à l'actualité si le déroulement de la procédure devait s'enrayer.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de interventieplannen van de brandweerkorpsen"

Question orale de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "les plans d'intervention des corps de pompiers"

De heer **Marcel Hendrickx** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u zult zich herinneren dat ik u naar aanleiding van het begrotingsdebat en het debat over uw beleidsnota een aantal vragen heb gesteld in verband met preventie en het opmaken van interventieplannen door de brandweer. Enerzijds, stond er in de regeringsverklaring geen woord over de brandweer en anderzijds, was uw beleidsnota op het vlak van preventie vrij mager omdat u alleen gewag maakte van preventie inzake liften.

De ramp van Enschede heeft aangetoond hoe belangrijk dergelijke plannen kunnen zijn. Als brandweerlieden moeten uitrukken naar een brand en ze weten niet met wat ze te maken zullen krijgen, dan dreigen er gevaren die fataal kunnen zijn. Als men niet weet welke producten er zijn opgeslagen en er breekt een brand uit met giftige wolken dan kunnen er gevaarlijke situaties ontstaan. Denk maar aan het feit dat er in Enschede asbest is vrijgekomen waarvan niemand wist dat het er was.

Marcel Hendrickx

Een aantal ministers hebben maatregelen genomen om een inventaris op te stellen van vuurwerkproducenten en -opslagplaatsen. Er is evenwel meer aan de hand. In tal van chemische bedrijven is het risico misschien nog veel groter. Ik wil toch nog eens het belang van interventieplannen beklemtonen. Brandweerlieden moeten weten met wat ze geconfronteerd worden en waar die stoffen zich bevinden in het gebouw dat brandt. Zij moeten weten welke giftige gassen er kunnen vrijkomen. Zij moeten weten waar mensen moeten worden geëvacueerd naar gelang van de windrichting. Dit kan allemaal worden opgenomen in die interventieplannen en dat kan worden geautomatiseerd zodat men vanuit de commandowagen de situatie kan inschatten.

Mijnheer de minister, bent u van plan die inventarisatie uit te breiden tot chemische bedrijven? Bent u bereid in kredieten te voorzien want dit is een probleem dat het gemeentelijke niveau overstijgt en een federale oplossing verdient? Ieder gewestelijk brandweerkorps zou eigenlijk een dergelijke preventiecel moeten hebben. Nu kunnen we nog zeggen: "Hoe is het in godsnaam mogelijk dat dit in Enschede kon gebeuren?" Als het zich morgen bij ons voordoet, is er sprake van schuldig verzuim.

Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, naar aanleiding van de ramp in Enschede had op mijn kabinet vandaag, 15 mei, een vergadering plaats met vertegenwoordigers van Defensie, Economische Zaken en de gewesten.

In de loop van volgende week is een nieuwe vergadering gepland om de resultaten van de inventarisatie van de problemen te bespreken.

Ma compétence en la matière est indirecte. C'est, hélas, lorsque les choses se passent mal que mes services interviennent. Cependant, j'estime avoir un rôle de coordination et il vaut mieux se poser une question supplémentaire plutôt qu'une question trop peu. Aussi, nous allons vérifier si l'inventaire est complet de même que les dispositions satisfaisantes et le cas échéant s'il ne faut pas compléter le dispositif.

J'ajoute que pour tous les dépôts civils - l'armée, quant à elle bénéficie d'un système spécifique - les bourgmestres ont l'obligation de procéder régulièrement au contrôle des sites dangereux qui se trouvent sur leur territoire. Peuvent-ils se débrouiller seuls? On doit, en effet, se poser la question de savoir s'ils ne doivent pas bénéficier d'un appui.

Je dois avouer que, eu égard aux plans Seveso, je me suis rendu à Marche-en-Famenne, pour y observer le fonctionnement d'un logiciel, spécialement mis au point pour ces plans Seveso. Il est à la disposition de tous les services de secours.

Depuis plusieurs mois, j'ai posé la question de savoir s'il ne serait pas utile de généraliser ces dispositifs, qui sont utiles pour les policiers, les gendarmes, les pompiers et la protection civile, c'est-à-dire l'ensemble des services de secours. Personnellement, je le crois. Cette question est actuellement à l'examen. Et s'il le faut, je demanderai alors les moyens financiers complémentaires nécessaires.

De heer **Marcel Hendrickx** (CVP): Mijnheer de minister, u toont enige bereidheid, maar toch voel ik aan dat u het belang van een interventieplan, waarbij men concreet weet met welk risico men af te rekenen heeft, niet voldoende inziet. Dat geldt voor bedrijven, maar ook voor ziekenhuizen en scholen: men moet weten welk risico men benadert. Pas dan kan men efficiënt werken en in het voordeel van de veiligheid van brandweerlieden en burgers.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Bart Laeremans aan de eerste minister over "de toekomstige een-gemaakte politiestructuur"

Question orale de M. Bart Laeremans au premier ministre sur "la future structure policière unifiée"

De heer **Bart Laeremans** (Vlaams Blok): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, minister Duquesne heeft gisteren in de commissie voor de Binnenlandse Zaken wel voor enige deining gezorgd met zijn voornemen om Halle-Vilvoorde op het vlak van politiezaken in te lijven bij Brussel. Die deining was er niet enkel bij ons, maar ook bij uw partijgenoot, de heer Cortois uit Vilvoorde, die gisteren helemaal aan onze kant stond. Hij bevestigt het standpunt van gouverneur De Witte en van trouwens alle burgemeesters van Halle-Vilvoorde dat wij een eigen, apart politiearrondissement moeten blijven. Zo niet, hebben wij geen enkele autonomie inzake veiligheid meer in Halle-Vilvoorde en creëren wij een mastodontarrondissement met alle mogelijke taalproblemen en onbestuurbaarheid tot gevolg. Mijn vraag is kort en eenvoudig, mijnheer de eerste minister. Is het antwoord dat gisteren door minister Duquesne werd gegeven een persoonlijk standpunt, of is dit het standpunt van de hele regering, u inbegrepen? Werd er, met andere woorden, communautair overleg gepleegd in de regering, of komt dit er nog?

Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Laeremans, ik heb uw vraag pas ontvangen en u zal mij niet ten kwade duiden dat ik in eerste instantie het dossier grondig wil bestuderen. In dezelfde zin als de gisteren gevoerde discussie kan ik al wel zeggen dat het

Guy Verhofstadt

uitgangspunt van de regering is dat de efficiënte werking die er vandaag bestaat, onder meer doordat in Asse de rijkswachbrigade als een district kan werken voor Halle-Vilvoorde, ook in de toekomst zou worden gegarandeerd. Er zijn dan twee mogelijkheden en de discussie daarover heb ik trouwens gevolgd in de commissie. Men kan twee gedeconcentreerde diensten instellen in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde of, zoals de minister aangaf, een gedeconcentreerde dienst met twee afdelingen, elk met een leiding die dezelfde taken uitvoert.

Ik heb er toch even het verslag van de commissie op nagelezen met uw uiteenzetting en met de meer bezaaidde woorden van de heer Cortois - die wellicht aan zijn ouderdom te danken zijn - en persoonlijk vind ik de zware woorden die u hebt gebruikt toch wel een storm in een glas water. Of wij nu twee gedeconcentreerde diensten krijgen in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde volgens artikel 94 van de wet als ik mij niet vergis, of wij krijgen een gedeconcentreerde dienst met twee afdelingen, namelijk een voor Halle-Vilvoorde en een voor Brussel-Hoofdstad, dan zijn wij in feite aan een semantische discussie bezig die volgens mij weinig inhoud heeft. Het uitgangspunt is evenwel dat de minister er bij de uitvoering zorg voor zal dragen dat de huidige, efficiënte werking van het huidige, in Asse gevestigde district in elk geval de basis wordt van de oplossing die zal worden gekozen.

De heer **Bart Laeremans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de eerste minister, mijn ongerustheid blijft behouden. Ik heb gelukkig kunnen onthouden dat de eigenlijke knoop nog niet werd doorgehakt en dat u de zaak hoe dan ook zult bestuderen. De oplossing met de twee afdelingen is een ersatz-oplossing die mij doet denken aan de oplossing die u voor het Brussels parket zoekt. De vergelijking werd trouwens gisteren gemaakt door de minister. Ik bedoel dus een afdeling Halle-Vilvoorde binnen het Brussels parket. Dat betekent dat de autonomie die nu bestaat voor Halle-Vilvoorde inzake politie ophoudt en dat er dus geen echt veiligheidsbeleid voor Halle-Vilvoorde kan worden gevoerd, tenzij u natuurlijk die afdeling in Asse vestigt met een grote autonomie.

Dat zal moeten blijken. Ik blijf echter ongerust en wij hopen dat die knoop zo snel mogelijk in goede zin zal worden doorgehakt. Zo niet zal heel Halle-Vilvoorde en zullen alle burgemeesters van Halle-Vilvoorde u dit enorm kwalijk nemen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Question orale de M. Jean-Pol Poncelet au premier ministre sur "la paralysie de l'aéroport de Bruxelles National à la suite de la grève des pompiers"

Mondelinge vraag van de heer Jean-Pol Poncelet aan de eerste minister over "de verlamming van de luchthaven van Brussel-Nationaal naar aanleiding van de staking van de brandweer"

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, monsieur le premier ministre, mardi dernier, une grève a paralysé l'aéroport de Bruxelles National, à l'initiative, dit-on, de seize pompiers. On n'ose imaginer les conséquences dommageables d'une telle action pour les entreprises actives sur le site. La presse s'en est fait l'écho, celles-ci se chiffrent à plusieurs dizaines, voire même plusieurs centaines de millions de francs. Et que dire des passagers décontenancés. C'est une fois de plus l'image de marque de la Belgique qui en a pris un coup.

Je ne comprends pas pourquoi le gouvernement n'a pas été capable d'empêcher cette grève sauvage et ses conséquences dommageables. Si les revendications des grévistes étaient légitimes, cela se passant dans une entreprise à majorité publique, les relais auraient dû se faire vers l'autorité de tutelle pour anticiper le problème, le régler et éviter une telle extrémité. Par contre, si les revendications n'étaient pas légitimes, le principe de précaution aurait dû conduire le gouvernement à prendre des mesures d'anticipation. Je pense bien entendu à une éventuelle réquisition de ces pompiers.

Monsieur le premier ministre, dans une hypothèse comme dans l'autre, quelle a été l'attitude du gouvernement ?

Ensuite, pourquoi existe-t-il des mesures préventives, à savoir la possibilité de prendre un arrêté de réquisition, dont la ministre des Transports n'a pas fait usage dans ce cas ? Je répète que ces seize personnes ont paralysé toute l'infrastructure de l'aéroport.

Et enfin, quelles leçons tirez-vous de tout cela pour éviter qu'à l'avenir une telle situation ne se reproduise ?

M. Guy Verhofstadt, premier ministre : Monsieur le président, la réponse à la question de M. Poncelet est très simple. Tout d'abord, ce conflit concerne BIAC, qui est l'exploitant de l'aéroport de Zaventem, et les syndicats représentant les pompiers en question. Ce problème est en dehors des responsabilités du gouvernement.

Néanmoins, dès l'instant où nous avons été informés du problème qui se posait, à 14.00 heures, le ministre Daems est intervenu. A 17.00 heures, soit trois heures plus tard, le problème était réglé. Et à 19.00 heures, les activités de l'aéroport de Zaventem ont recommencé normalement.

Je puis donc fièrement dire qu'il s'agit là d'un bel exemple de l'efficacité du gouvernement dans la résolution d'un problème social, dont il n'était en outre pas responsable. Si tous les conflits sociaux pouvaient se régler dans un tel laps de temps, ce serait une bonne chose.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, chacun a sa lecture du problème. Je m'attendais évidemment à ce que le premier ministre nous fasse cette réponse.

Mais il ne s'agit pas d'une entreprise quelconque. BIAC est une entreprise dans laquelle l'autorité publique est largement représentée. Dans une gestion un peu correcte, on aurait pu anticiper ce mouvement de grève.

En effet, qui pourra croire que cette grève n'aurait pas pu être évitée, surtout lorsqu'on voit que le problème a été réglé en quelques heures grâce à l'intervention du ministre Daems ? Ses qualités sont grandes, j'en conviens, mais ne les surestimons pas.

Ce problème était latent depuis longtemps entre les pompiers et la direction de BIAC; tous ceux qui s'y intéressent un tant soit peu peuvent le confirmer. Je considère donc qu'en l'occurrence, il aurait fallu agir préventivement. Une telle attitude a fait défaut, au détriment de l'intérêt de la Belgique et des compagnies qui sont actives sur le site.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Daniel Bacquelaine à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la problématique du sous-financement annoncé des hôpitaux"

Mondelinge vraag van de heer Daniel Bacquelaine aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het financieringsprobleem van ziekenhuizen"

M. Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, madame la ministre, je voudrais faire écho à un article paru dans "La Libre Belgique" d'hier, faisant état d'un problème de financement des hôpitaux de l'ordre de 16 milliards, et basant cette information sur une note considérée comme confidentielle, émanant du ministère de la Santé publique.

Madame la ministre, cette note existe-t-elle réellement ? Et dans l'affirmative, ce problème de financement des hôpitaux d'environ 16 milliards est-il avéré ? Quelle est l'origine de ce problème ? Et quelles mesures comptez-vous prendre pour assurer le respect des objectifs budgétaires du gouvernement en matière de financement des soins de santé au sein de la sécurité sociale ? C'est une question importante au moment où l'on débat des priorités 2001-2003 en termes d'équilibre du budget de la sécurité sociale.

Mme Magda Aelvoet, ministre : Monsieur le président, monsieur Bacquelaine, il s'agit d'une note qui n'a pas été élaborée par mon administration mais par le Conseil national des établissements hospitaliers. Il s'agit d'un avis qui n'est pas encore arrivé au cabinet et n'a pas encore fait l'objet d'une étude approfondie de la part de l'administration. Il m'a simplement été confirmé que cet avis existe et qu'il ne s'agit pas d'un dépassement budgétaire, comme suggéré dans l'article de "La Libre Belgique", mais plutôt d'un manque de ressources dont les hôpitaux font état.

Cette problématique existe depuis des années, en ce sens qu'il y a une différence entre le financement des hôpitaux et les coûts que ces derniers doivent assumer. D'après ces établissements, ils doivent faire face à des obligations qui leur sont imposées à la fois par le niveau fédéral et par le niveau communautaire, et qui ne seraient pas suffisamment répercutées dans le prix de journée.

C'est un problème de fond. Nous essayons d'adapter le prix de journée au fur et à mesure que de nouvelles obligations sont imposées par le niveau fédéral. Pour ce qui est du niveau communautaire, les choses se font plus lentement.

C'est une problématique que je devrai assumer en collaboration avec mon collègue Vandenbroucke parce que le budget hospitalier émerge à la fois au budget de la Santé publique et à celui de l'INAMI.

Nous allons étudier cette question en détail mais, d'ores et déjà, d'après les premiers éléments que je viens de recevoir, le chiffre de 16 milliards de manque de ressources me semble pour le moins exagéré.

M. Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, je remercie la ministre pour sa réponse.

De toute façon, cela pose le problème du financement des hôpitaux et de la place de l'hôpital dans l'organisation de nos soins de santé. Nous allons devoir nous pencher sérieusement sur cette problématique. Si le rapport Peers y fait déjà largement allusion, il ne faut pas se limiter à un simple constat mais rechercher des solutions en matière de financement de nos hôpitaux, du nombre de lits et de l'organisation du fonctionnement de nos hôpitaux pour obtenir une utilisation optimale des ressources disponibles dans ce domaine.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Daniel Féret au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les remboursements de prestations à visée esthétique"

Mondelinge vraag van de heer Daniel Féret aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling van esthetische operaties"

M. Daniel Féret (FN) : Monsieur le président, monsieur le ministre, à l'occasion du prochain congrès international de chirurgie esthétique qui se tiendra samedi et dimanche prochains à Paris, une question reviendra, comme chaque année, sur beaucoup de lèvres, celle du remboursement des prestations médicales à visée purement esthétique dans les différents pays européens.

En Belgique, les actes de chirurgie esthétique pure ne sont qu'exceptionnellement remboursés, après accord d'un médecin conseil, ce qui paraît logique pour la grande majorité des médecins et des consommateurs.

En revanche, les actes de médecine esthétique pure, comme par exemple un traitement de la cellulite par mésothérapie, sont obligatoirement, par la volonté de l'INAMI, remboursés au tarif de consultation, que ce soit de médecine générale si le traitement est pratiqué par un généraliste ou de spécialiste s'il est pratiqué par exemple par un dermatologue. Cela me paraît assez étrange dans la mesure où l'INAMI signifie bien Institut National d'Assurance Maladie Invalidité alors que la cellulite n'est ni une maladie ni une invalidité mais bien un caractère sexuel secondaire de la femme dont il peut paraître tout à fait légitime que certaines femmes veuillent se débarrasser.

Monsieur le ministre, avez-vous la volonté d'annuler cette anomalie, surtout à l'heure où la sécurité sociale connaît un déficit qui était de 7,5 milliards l'année dernière et qui sera probablement identique pour cette année ?

M. Frank Vandenbroucke, ministre : Monsieur le président, chers collègues, s'il est vrai que la nomenclature ne permet pas le remboursement des actes de chirurgie esthétique pure, il n'en demeure pas moins qu'un certain nombre d'actes chirurgicaux à caractère plastique sont remboursés parce qu'il s'agit par exemple de chirurgie réparatrice ou visant à corriger des anomalies fonctionnelles. Ces cas étant difficiles à juger, il est normal que le médecin conseil intervienne. La façon actuelle de procéder est donc tout à fait logique. Votre question porte sur des consultations.

M. Daniel Féret (FN) : Elle porte sur des actes médicaux non chirurgicaux, purement esthétiques, comme par exemple le traitement de la cellulite par mésothérapie, où l'INAMI prévoit un remboursement.

M. Frank Vandenbroucke, ministre : Monsieur Féret, vous vous trompez. La consultation est remboursée, non pas en tant que prestation, mais en tant qu'examen d'un patient. Toute consultation peut être remboursée, même

s'il n'y a aucune maladie, même s'il s'agit seulement de prévention ou de confirmation d'absence de pathologie. Par exemple, en cas de screening cancéreux, la consultation est remboursée, même si le patient n'est pas malade.

M. Daniel Féret (FN) : Monsieur le ministre, je prends bonne note de votre extrême générosité à ce sujet, mais je continue à penser que le bon sens serait de dire que les prestations purement esthétiques ne sont pas remboursées parce qu'il s'agit plutôt de satisfaire des caprices et je ne vois pas pourquoi la communauté devrait en supporter le coût.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Questions orales jointes de MM. Bruno Van Grootenbrulle et Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "la possibilité du transfert du 15ème Wing de la Force aérienne implanté à Melsbroek vers le site de Chièvres"

Samengevoegde mondelinge vragen van de heren Bruno Van Grootenbrulle en Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "de mogelijke overplaatsing naar de site van Chièvres van de 15de Wing van de in Melsbroek gevestigde luchtmacht"

M. Bruno Van Grootenbrulle (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, dans le cadre d'une interview récemment diffusée sur Fréquence Wallonie, un haut responsable de l'armée a précisé que le transfert du 15ème Wing de la Force aérienne actuellement implanté à Melsbroek n'était pas chose acquise.

Cet officier a également précisé qu'une liste de quinze aérodromes était arrêtée et que l'aérodrome de Chièvres, actuellement occupé par le Shape, était repris sur cette liste. Il a même déclaré qu'une cohabitation était envisageable.

Monsieur le ministre, je souhaiterais vous poser quatre questions.

1. Cette liste existe-t-elle réellement ?
2. L'aérodrome de Chièvres est-il repris sur cette liste ?
3. Pour quand ce transfert est-il envisagé ?
4. Quels seront les critères qui détermineront la décision définitive concernant le choix du site ?

De heer **Ludwig Vandenhove** (SP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik sluit mij aan bij de voorgaande spreker. Ook mijn vraag gaat over de verhuis van de vijftiende wing van Melsbroek waarover de regering een principiële beslissing heeft genomen. Ik heb drie vragen.

Ten eerste, hoever staat het met de studie die militairen terzake moeten uitvoeren en waarvoor de Ministerraad opdracht gaf ?

Ten tweede, is er al zicht op de plaatsen die nog in aanmerking komen, of is daar al concrete informatie over ? Mijn collega parlements lid had het daarnet over Chièvres. Ik heb het over Brustem. Zonder daar nu al een communautair dossier van te maken, wil ik in naam van mijn partij beklemtonen dat als Melsbroek sluit, het toch best in Vlaanderen zou blijven aangezien het in Vlaanderen ligt.

Ten derde, is er al zicht op de financiële consequenties van die verhuis van Melsbroek binnen de globale operatie-Zaventem want daarover gaat het uiteindelijk toch. Deze zaak heeft een militair luik, dat tot uw bevoegdheid behoort, maar het is een onderdeel van een ander dossier in verband met de hele problematiek rond de lawaaioverlast in Zaventem.

Minister **André Flahaut** : Mijnheer de voorzitter, collega's, de studies zijn nog niet beëindigd. Ik wacht nog op details vanuit de verschillende basissen. Er zijn twee stappen.

Lors de la première étape, on a identifié les bases susceptibles d'être retenues :

- les bases civiles occupées : Gosselies, Deurne, Bierset, Ostende;

- les bases militaires occupées : Beauvechain, Florennes, Kleine-Brogel, Koksijde;

- la base militaire de Chièvres occupée par l'OTAN où le groupe de travail qui mène l'étude s'est effectivement rendu, le 28 avril dernier;

- les bases militaires non occupées, Brustem, Weelde, Oostmalle, Bertrix, St-Hubert, Ursel, Zutendaal.

Une sélection a été faite après le premier examen de l'ensemble de ces bases. Ont été retenus pour faire l'objet d'une deuxième étude, les aéroports suivants :

- les bases civiles occupées de Gosselies et d'Ostende;

- les bases militaires occupées de Beauvechain et Koksijde;

- la base militaire occupée par l'OTAN. Cependant, cela pose quelques problèmes car l'OTAN n'est pas nécessairement demandeur;

- les bases militaires non occupées de Brustem, Weelde et Oostmalle.

Une étude globale a donc été faite. Nous examinons maintenant, pour chacune des bases retenues, tous les aspects (budgétaires, techniques, en matière de sécurité, les conséquences sociales, familiales et les coûts). Cette étude est en cours de réalisation. Je ne dispose donc pas encore d'un tableau. Dès que je serai en sa possession, je ferai part au gouvernement du choix qui me semble le meilleur.

M. **Bruno Van Grootenbrulle** (PS) : Monsieur le président, je remercie le ministre pour les précisions qu'il m'a apportées en ce qui concerne l'aérodrome de Chièvres.

Je souhaiterais, si c'est possible, être informé régulièrement de l'évolution de ce dossier afin d'en informer la population.

De heer **Ludwig Vandenhove** (SP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb een bijkomende vraag. Is er een timing ?

M. **André Flahaut**, ministre : Je suis très prudent. Je ne donne pas de date parce que ce genre de décision ne s'improvise pas. On ne déplace pas des C-130 et des avions comme on déplace des boîtes de conserve sur une étagère.

De heer **Ludwig Vandenhove** (SP) : Het antwoord volstaat. De minister heeft duidelijk aangegeven dat hij naar het Parlement zal komen als er een concrete timing is.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Questions orales jointes de M. Charles Janssens et Mme Martine Dardenne au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la contamination par PCB d'un élevage bovin à Soumagne"

Samengevoegde mondelinge vragen van de heer Charles Janssens en mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Landbouw en Middenstand over "gevallen van PCB-besmetting in een rundveebedrijf te Soumagne"

M. **Charles Janssens** (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, au mois de septembre 1999, on a découvert une contamination par PCB dans un élevage de bétail de Soumagne. Des soupçons se sont immédiatement portés sur les émissions de fumée d'une usine se trouvant à proximité de l'élevage. Normalement, ces émissions devraient être "clean" actuellement, mais il s'avère qu'après avoir bloqué cet élevage, l'ensemble du cheptel a été abattu au mois d'avril dernier.

Charles Janssens

Je sais que pas mal d'études ont été faites mais je dispose de relativement peu de renseignements. Ceux qui émanent de votre ministère, je dois aller les chercher, pour ainsi dire, "à la pointe de la baïonnette". Très peu de renseignements me sont communiqués spontanément.

Entre le dépôt de ma question hier et la séance aujourd'hui, j'ai reçu un fax m'invitant à une réunion demain matin pour y recevoir des informations. Monsieur le ministre, vous pourriez peut-être déjà me dire si la source d'émissions présumée a pu être identifiée. On parle maintenant d'une contamination du ruisseau qui traverse les pâtures.

Nous avons demandé également ce qu'il allait advenir de ce fermier. Allait-il pouvoir remettre du cheptel dans son pâturage puisqu'on parle à nouveau d'une contamination restante des herbes ?

Autre sujet d'inquiétude : les jardins, les potagers des environs. Il paraît que des analyses ont été réalisées mais je n'en connais pas les résultats. Il est évident qu'au-delà du problème agricole, la population s'inquiète parce qu'elle se trouve aussi à proximité de l'usine présumée coupable. J'aimerais avoir des assurances à ce sujet.

Mme **Martine Dardenne** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, monsieur le ministre, nous venons d'apprendre aujourd'hui l'existence d'une nouvelle contamination par les PCB d'un lot d'aliments pour bétail et ce, dans une entreprise située à Feluy.

Comme la presse l'a suffisamment souligné, on peut se réjouir de l'efficacité du système CONSUM qui a permis d'identifier rapidement cette nouvelle contamination et de la traiter tout aussi rapidement.

Au-delà de l'efficacité du contrôle, il me paraît plus fondamental de s'interroger sur les causes de cette nouvelle contamination. Je voudrais donc vous poser une série de questions. Je me doute que vous ne saurez pas nécessairement me répondre parce que tout cela a été très rapide mais avez-vous néanmoins pu identifier les causes de la contamination ou certaines pistes qui mèneraient à ces causes ? Dans le cas contraire, qu'envisagez-vous de mettre en place pour y parvenir ? Pourrez-vous nous tenir au courant de l'origine de cette contamination, ce qui nous permettrait d'envisager d'éventuelles mesures préventives en amont ?

Je voudrais faire une dernière remarque. Sans verser dans le catastrophisme, je me demande s'il faut systématiquement affirmer, chaque fois qu'il y a une contamination, que des dépassements de normes n'ont pas d'incidence. Dans le cas de Feluy, nous sommes à soixante fois la norme. Je me demande alors à quoi cela sert d'édicter des normes.

M. Jaak Gabriels, ministre : Monsieur le président, chers collègues, je suis satisfait que vous reconnaissiez que notre système "CONSUM", qui est unique en Europe et même dans le monde, a bien fonctionné. Je suis d'accord avec vous sur le fait qu'il faut à présent s'interroger sur les raisons de la contamination. Toutefois, vous exagerez, madame Dardenne, lorsque vous dites qu'il ne sert à rien de fixer des normes parce qu'on déclare, à chaque fois, que leur dépassement est sans incidence. A ce jour, plus de 3 000 échantillons ont été prélevés, dont plus de 2 800 ont été analysés. Tous les résultats se sont avérés négatifs. Cela signifie que le taux de PCB était inférieur à 200 nanogrammes par gramme de graisse. Aucun consommateur au monde ne peut se vanter aujourd'hui d'avoir un tel degré de certitude.

L'aliment contaminé qui a été détecté dans une entreprise de Feluy était destiné à des veaux d'élevage. Dès qu'elle a été alertée, l'Inspection des matières premières a ouvert une enquête approfondie. L'activité de l'entreprise a été bloquée provisoirement et des échantillons ont été prélevés sur tous les ingrédients composant l'aliment en question. Ils sont actuellement analysés selon le système "CONSUM". Le traçage des aliments déjà vendus a pu avoir lieu immédiatement. Les trois exploitations qui avaient acheté l'aliment en cause ont été placées sous la surveillance des services vétérinaires. Des échantillons supplémentaires y ont été prélevés et les analyses sont en cours.

Je puis vous assurer que cette contamination ne représente aucun risque pour la santé publique. En effet, il s'agit ici d'aliments destinés aux veaux d'élevage. Il ne s'agit donc ni de poules, ni de cochons comme c'était le cas lors de la crise de la dioxine. Les veaux d'élevage boivent surtout du lait et mangent maximum 1 kilo d'aliments concentrés par jour. Ils sont âgés de quatre mois au plus et pèsent 100 kilos maximum. Ils ne sont alors pas destinés à la consommation. Comme leur viande n'est pas commercialisée, aucun problème ne se pose. En outre, je peux vous dire, moyennant quelques réserves, que les caractéristiques des PCB détectés diffèrent de ceux qui avaient été constatés lors de la crise de la dioxine. Toutefois, par mesure de précaution, nous avons demandé de procéder à des analyses portant sur la dioxine. Il est évident que je vous ferai part des résultats dans les jours à venir.

J'ajoute, à l'intention de M. Janssens, que la problématique des sites pollués est valable pour toute l'Europe. Nous devrions disposer d'éléments supplémentaires en la matière. Lors du Conseil agricole, j'ai demandé au commissaire chargé de la consommation d'envisager des mesures valables pour toute l'Union européenne. Je n'ai pas encore eu de réponse de sa part.

Le **président** : Chers collègues, je vous rappelle, ainsi qu'aux membres du gouvernement, que les supports scripturaux ne sont pas permis pour répondre aux questions, excepté lorsqu'il s'agit de se référer à des statistiques, des citations ou des données trop compliquées.

M. Charles Janssens (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, il n'est pas très rassurant pour un bourgmestre, lorsqu'une partie de sa commune est touchée par des problèmes de pollution avec des taux dépassant 1000 fois la norme, de savoir que l'on se situe parmi les caractéristiques européennes.

Franchement, je suis quelque peu déçu par votre réponse, parce que nous aimerions simplement savoir si la source a été identifiée, si le fermier peut remettre son cheptel en exploitation, parce que pour l'instant, il n'en a plus - la belle saison est là et de quoi va-t-il vivre ? -, et si les environs sont oui ou non pollués, ce, afin de rassurer la population.

La crise de la dioxine de l'année passée a montré combien la population est sensible pour ne pas dire inquiète face à ce problème. Laisser les citoyens depuis huit mois maintenant dans l'incertitude, sans pouvoir leur dire concrètement s'ils peuvent consommer les légumes de leur potager, n'est pas admissible.

Il importe que les services compétents nous donnent très rapidement une réponse à ce sujet.

M. Jaak Gabriels, ministre : Monsieur le président, cher collègue, à l'heure actuelle, nous ne disposons toujours pas des informations nécessaires pour répondre à vos inquiétudes. Nous l'avons constaté et avons informé tant votre commune que vous-même de la situation. Pour l'instant, les recherches sont encore en cours. Des contacts ont également été pris avec les instances européennes, parce qu'il semble qu'une problématique d'ordre européen doit être résolue à ce niveau. Nos services restent vigilants à l'égard de cette situation et j'espère obtenir des résultats définitifs dans des délais très courts.

Mme Martine Dardenne (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, monsieur le ministre, si vous estimez que j'ai exagéré, je m'en excuse. Néanmoins, je crains qu'à force de dire que la situation n'est pas grave, on finisse par banaliser les dépassements de normes et se rassurer, puisque vous me dites que les jeunes veaux en question n'étant pas destinés à la consommation immédiate, il n'y a aucun problème.

Moi, je dis qu'il y a un problème. Le problème fondamental est qu'il y a une contamination, peu importe le stade. Ce qui m'inquiète, ce sont précisément les causes de cette contamination.

Je voudrais attirer votre attention sur la nécessité de ne pas se contenter des contrôles mais d'aller au fond du problème, c'est-à-dire de remonter aux causes.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de minister van Financiën over "de mogelijke installatie van een containerscanner in de haven van Antwerpen"

Question orale de M. Ludo Van Campenhout au ministre des Finances sur "la possible installation d'un scanner pour conteneurs au port d'Anvers"

De heer **Ludo Van Campenhout (VLD)** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u hebt de diensten van het ministerie van Financiën in Antwerpen bezocht, waarvoor onze dank. Ik weet dat u de situatie van de douane en de andere diensten in de haven van Antwerpen op de voet volgt. U hebt de onderbemanning van de douanediensten kunnen vaststellen, maar volgens de pers hebt u ook de meerwaarde erkend van de controle van de containers die binnenkomen en die buitenkomen door middel van een containerscanner. Een dergelijke installatie is vrij duur - ze kost ongeveer een half miljard frank - maar biedt een enorm voordeel, met name de snelheid van controle. Ze maakt de controle ook minder destructief omdat men de containers niet meer moet openmaken, maar gewoon kan scannen.

U hebt ook verklaard dat de particuliere sector in het havenbedrijf mee zou moeten instaan voor de financiering van een dergelijke installatie. U weet dat bijvoorbeeld in de haven van Rotterdam het gebruik van een dergelijke installatie tot een recuperatie van ontdoken rechten van 200 tot 300 miljoen frank per jaar heeft gezorgd. Het lijkt mij bijgevolg niet opportuun om de grootste begunstigde, met name de federale Staat, niet exclusief de financiering van een dergelijke scanner te laten dragen.

Ik had daarover graag uw opinie gehad.

Minister **Didier Reynders** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van Campenhout, ik was gisteren in Antwerpen en heb er een aantal diensten van mijn departement bezocht, onder meer de administratie Douane en Accijnzen.

Er is inderdaad een project inzake een containerscanner voor de administratie Douane en Accijnzen in Antwerpen. Ik ben bereid een dergelijk project te bestuderen. Ik heb twee vragen aan mijn administratie gesteld. Een eerste vraag heeft betrekking op de geschatte kostprijs van deze investering. Hij bedraagt meer dan 500 miljoen frank. Een tweede vraag handelde over het terugverdienen.

Didier Reynders

effect. U spreekt over 200 miljoen frank per jaar. Misschien is het meer, misschien is het minder. Ik heb ook een aantal contacten gehad met de havenautoriteiten. Zij wensen de haven 24 uur per dag open te houden. Dat is misschien mogelijk, maar dan moet de kostprijs daarvan niet alleen door de administratie Douane en Accijnzen maar ook door de ondernemingen en de havenautoriteiten worden gedragen. Het is wellicht mogelijk een akkoord uit te werken tussen de ondernemingen, de fiscale administratie en de havenautoriteiten om deze investering, met een kostprijs van 500 tot 800 miljoen frank, mogelijk te maken. We moeten de resultaten van de studie afwachten. Als er effectief een belangrijk terugverdieneffect is, is het mogelijk dat de fiscale administratie de hele investering betaalt. Als het terugverdieneffect echter niet zo groot is, terwijl er toch een betere dienstverlening is voor de klanten, moet er misschien een samenwerking totstandkomen inzake de financiering.

Er wordt momenteel een studie uitgevoerd.

De heer **Ludo Van Campenhout** (VLD) : Mijnheer de minister, wat de terugverdieneffecten betreft kunnen andere havens als inspiratiebron dienen. Volgens mij zijn heel wat havenautoriteiten bereid om hun medewerking te verlenen.

Tot slot heb ik begrepen dat de inspanningen van de federale overheid in verhouding zullen staan tot het werkelijk terugverdieneffect.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Alfons Borginon aan de minister van Financiën over "de dramatische situatie bij de belastingcontrole in Antwerpen"

Question orale de M. Alfons Borginon au ministre des Finances sur "la situation dramatique du service des Contributions à Anvers"

De heer **Alfons Borginon** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, deze vraag sluit in feite aan bij de vorige, met dat verschil dat de materie in een wat ruimer perspectief wordt bekeken.

Mijnheer de minister, u bracht een bezoek aan de diverse belastingdiensten te Antwerpen, alwaar u een dramatische situatie kon vaststellen. Dat geldt overigens ook voor de belastingdiensten te Brussel en te Gent.

Dat de modeladministratie een puinhoop werd, is niet te wijten aan de personeelsleden, maar is het gevolg van een historische evolutie. Inderdaad, gedurende twee tot drie opeenvolgende decennia slaagde men er niet in de administratie degelijk te organiseren.

Ik verwacht niet van u, mijnheer de minister, dat u in twee of drie maanden tijd deze scheefgetrokken situatie opnieuw recht kan krijgen. Toch wens ik u een aantal vragen te stellen omtrent uw concreet beleid terzake.

Ten eerste, hoewel men zou verwachten dat het gevoerde beleid meer investeringen in personeel en in informatica zou stimuleren, blijkt uit de documenten van de budgetcontrole dat de talrijke verschuivingen inzake personeelsuitgaven duiden op minder personeel in plaats van op meer personeel. Bovendien blijkt dat de twee posten voor uitgaven inzake informatica, van 300 miljoen en van 500 miljoen frank, worden geschrapt. Dat is de eerste contradictie.

Ten tweede, de mobiliteitspremie, waarvan veel sprake is, lost niets op zolang de organisatie van de administratie zelf niet verbetert. Waarom zou men, ondanks een kleine loonsverhoging, bereid zijn in de stad te gaan werken als men het recht heeft twee straten van zijn woonst te werken ? Waarom zou men vrijwillig zwaardere dossiers behandelen, terwijl men ook in gemakkelijke dossiers kan werken ? Waarom zou men vrijwillig - zelfs tegen een kleine vergoeding - naar een onderbezette dienst overstappen als men op een normaal bezette dienst kan werken ? Alleen de mobiliteitspremie lost het probleem niet op.

Ten derde, er is sprake van stiptheidsacties vanaf 5 juni. Welnu, mijnheer de minister, welke concrete acties verwacht u en welke lasten kunnen de belastingplichtigen hierdoor ondervinden ?

Minister **Didier Reynders** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Borginon, ik plande een tiental bezoeken en ik begaf mij reeds te Gent, Brussel, Luik en gisteren te Antwerpen.

Ik noteerde inderdaad een paar problemen in verband met de Douanen en Accijnzen. In dat verband antwoordde ik reeds op de vraag van de heer Van Campenhout, omtrent een containerscanner.

Ik stelde eveneens een paar algemene problemen vast in de hele administratie, alsook enkele specifieke problemen te Antwerpen en te Brussel.

Ik wens terzake drie voorstellen te formuleren en voor te leggen aan de Ministerraad en aan het Parlement. Een eerste voorstel betreft de modernisering van de administratie. In dat verband stelde ik een vijfjarenplan voor inzake informatica, lopende van 2001 tot 2005. Een werkgroep, samengesteld uit leden van mijn administratie en van de administratie van mijn collega's van Begroting en Openbaar ambt, reageerden positief op mijn voorstel om 2,4 miljard frank per jaar te investeren in informatica. In 2000 werd 1 miljard 800 miljoen frank geïnvesteerd voor nieuwe programma's en voor onderhoud.

Didier Reynders

Mijn tweede project betreft de personeelsformatie. De vragen van het personeel in verband met de kaders moeten thans worden beantwoord en dit in elke administratie.

Sinds 1999 bestaat er een globaal herstructureringsplan van het departement Financiën. Ik wil enkele concrete projecten voor de drie volgende jaren opstarten. Ik heb enkele projecten gevraagd aan AOIF, ACED en alle administraties in mijn departement. Ik wil nieuwe concepten ontwikkelen. Het is een definitief project, bijvoorbeeld wat AOIF betreft. Er is ook een definitief project voor de controlecentra en de beheerscentra. Ik heb hierover in Antwerpen gepraat. Het is een definitief project met een algemene oproep aan het personeel.

Ten derde wil ik specifieke oplossingen voor Antwerpen en Brussel zoeken. We hebben een personeelstekort in Antwerpen en in Brussel, niet alleen in de buitendiensten, maar ook in de Brusselse centrale dienst. Ik wil enkele specifieke oplossingen aan de Ministerraad voorleggen. In de eerste plaats wil ik een paar premies vastleggen voor het personeel op de centrale dienst en de buitendiensten van Antwerpen en Brussel. Voorts wil ik een nieuwe, variabele arbeidstijd in deze steden invoeren. Een aantal mensen moeten een grote afstand afleggen om op hun werk te geraken; ze komen van Limburg, Luik of Luxemburg. Zij zullen misschien een variabele arbeidstijd kunnen krijgen. Misschien is ook mijn eerste prioriteit mogelijk, meer bepaald de opvulling van de personeelsformatie van de kaders. Als men de kaders opvult, zullen er misschien minder mutaties van Brussel en Antwerpen naar de provincies plaatsvinden. Als alle kaders in alle provincies worden opgevuld, is het minder belangrijk voor de mensen om een mutatie van Brussel of Antwerpen naar andere plaatsen te krijgen.

Ik wil voor de begroting 2001 met de regering een aantal beslissingen nemen, niet alleen over de informatica of de ganse personeelsformatie in het departement, maar ook over de specifieke problemen in Antwerpen en Brussel. Ik moet een preciezer antwoord kunnen geven in verband met de begroting 2001.

De heer **Alfons Borginon** (VU&ID) : Mijnheer de minister, ik twijfel niet aan uw goede wil. De goede wil van uw voorgangers, de heer Viseur en de heer Maystadt, heb ik ook nooit betwijfeld. Uit de feiten blijkt echter dat de situatie, ondanks al die goede wil en ondanks al die plannen, veeleer verslechtert dan verbetert. Op het einde van de legislatuur zal blijken dat u hetzelfde lot beschoren is.

Concreet meen ik dat de variabele werktijd een interessant idee kan zijn, maar het is geen mirakeloplossing. Files komen van 's morgens vroeg tot 's avonds laat voor. Ik vrees dat u bij de stiptheidsacties met het personeel zal moeten rekening houden. Ik heb u daarover geen

antwoord horen formuleren. Ik wil er u ook op wijzen dat het systeem van de mutaties, waar op zichzelf iets voor te zeggen valt, nog altijd voor problemen zal zorgen, ook als u het kader verder invult. Die mutaties hebben immers met opgebouwde prioriteitsrechten te maken. Ook als de kaders beter zijn opgevuld, blijven de prioriteitsrechten van een aantal mensen bestaan.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Samengevoegde mondelinge vragen van de heren Hagen Goyvaerts en Yves Leterme aan de minister van Financiën en aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de fiscale compensatie van de recente grote prijsverhogingen inzake benzine en brandstoffen"

Questions orales jointes de MM. Hagen Goyvaerts et Yves Leterme au ministre des Finances et au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "une compensation fiscale des récentes hausses importantes du prix de l'essence et des combustibles"

De heer **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, half maart werden we geconfronteerd met spectaculaire stijgingen van de brandstofprijzen. De nefaste gevolgen voor de verbruiker, in de eerste plaats de transportsector, werden een beetje geminimaliseerd en afgewimpeld. Volgens de regering waren de prijsstijgingen maar tijdelijk. Een meningsverschil in de regering tussen liberalen en groenen inzake een wijziging van de accijnswetgeving zorgde ervoor dat dit onderwerp in de onderste schuif belandde.

Ondertussen werden met de OPEC onderhandelingen gevoerd om de quota voor de productie van ruwe aardolie te verhogen. We kunnen echter niet anders dan vaststellen dat ondanks de productieverhoging de prijs niet relevant daalt. Dit zal de sterke positie van de dollar ten opzichte van de zwakke euro alleen maar versterken.

Op dit ogenblik, twee maanden later, worden we opnieuw geconfronteerd met sterke prijsverhogingen voor brandstoffen. Voor loodvrije benzine betaalt men zeer binnenkort ongeveer 50 frank per liter. Naar verluidt zullen de prijzen de komende dagen nog verder stijgen.

Mijnheer de minister, blijft u bij uw initieel standpunt dat elke accijnsverlaging verwerpt ? Bent u bereid een wetsvoorstel te steunen dat ertoe strekt de accijnzen op brandstoffen te verlagen ? Zal de regering een initiatief nemen dat prijsmechanismen invoert die een betere implementatie van de economische en ecologische doelstellingen verzekeren voor de transportsector ?

De heer **Yves Leterme** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik zal straks vaststellen of het antwoord van de beide ministers gelijklopend is. In deze tijden is dat reeds heel veel.

Heren ministers, de aanleiding van mijn vraag is dezelfde als twee maanden geleden. De brandstofprijzen blijven stijgen.

Op dat ogenblik heeft de CVP-fractie een concreet voorstel gelanceerd om de gevolgen van de plotse opstoten van prijsstijgingen veroorzaakt door factoren waarop ons land helemaal geen vat heeft, voor onze economie te milderen. Bovendien is ons voorstel budgettair neutraal.

Na de gebruikelijke verwarring en de tegenstrijdige verklaringen - een situatie die ongeveer 48 uur duurde - sloot de regering opnieuw de gelederen en koos voor de gemakkelijksoplossing. Volgens de regering waren de prijsstijgingen voor brandstoffen slechts een tijdelijk probleem. Het CVP-voorstel werd afgedaan als typische oppositietaal en werd na een korte behandeling in de commissie voor de Financiën van tafel geveegd.

Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, de tijdelijkheid duurt reeds twee maanden. Meer nog, de toestand verergert. In het weekend zal de prijs voor benzine ongeveer 50 frank bedragen. De gevolgen zijn duidelijk en overal voelbaar zelfs tot op de aardgasmarkt voor huishoudelijk gebruik. Uit de gespecialiseerde pers en de voorspellingen blijkt dat het onevenwicht op de markt - de meervraag ten opzichte van het aanbod - structureel is en de komende maanden zal blijven duren.

Heren ministers, doet de regering nog iets anders dan die extra belasting binnenhalen die ze op dit ogenblik en stoemelings heft op de brandstoffen en reeds goed is voor 5,1 miljard frank ? Zal de regering effectief maatregelen nemen om onze economie en de consumenten te beschermen ? In mijn repliek zal ik dieper ingaan op het concrete CVP-voorstel.

Minister **Didier Reynders** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Goyvaerts, mijnheer Leterme, ik heb niets gezegd over een domme oppositie, misschien wel over een dom voorstel, maar zeker niet over een domme oppositie.

Ik wil een eerste vaststelling herhalen. De prijsverhoging van de benzine is te wijten aan de verhoging van de prijs per barrel aardolie en aan de wisselkoersen. Het gaat om een prijsverhoging van 10 Belgische frank verspreid over ongeveer een jaar. Meer dan 8 Belgische frank is het gevolg van de verhoging van de prijs per barrel aardolie en van de stijging van de dollarprijs. Minder dan 2 Belgische frank kunnen worden toegeschreven aan de supplementaire BTW. De meeropbrengst is dus alleen afkomstig van de BTW. De accijnzen zijn vastgesteld en er is een supplementaire BTW van 21% op de verhoging

van de prijs. Op een prijsverhoging van 10 Belgische frank gaat er dus meer dan 8 Belgische frank naar de producenten door een prijsverhoging van de ruwe olie en door de verhoging van de dollarprijs. Wat de begroting betreft is er alleen een impact op de BTW. Dit is de BTW op de verhoging van de prijs. Dat is belangrijk.

We willen geen algemene maatregelen nemen voor alle consumenten. U vraagt een verlaging van de accijnzen. Dan geeft u echter een subsidie aan de producenten in Koeweit en Saoedi-Arabië in de plaats van een inspanning te doen voor de consumenten. U geeft dus een slecht signaal aan de producenten, u geeft een vermindering van misschien één Belgische frank op accijnzen. De producenten kunnen zo echter een prijsverhoging doorvoeren.

Ik pleit dus niet voor een algemene maatregel voor de consumenten. Inzake de vervoerders heb ik echter een voorstel gedaan aan de Ministerraad. We kunnen misschien een specifieke maatregel nemen voor de vervoerders. Vorige vrijdag hebben we in de Ministerraad een beslissing genomen. Samen met mijn collega van Economische Zaken en andere collega's moet een werkgroep worden opgericht in verband met de algemene benadering van de benzineprijs. Het is misschien mogelijk om specifieke maatregelen te nemen voor de vervoerders. We willen ook een overleg hebben tussen onze ministeries, de vervoerders en de producenten. We kunnen misschien doelgerichte maatregelen nemen zoals bijvoorbeeld een vermindering van accijnzen voor een ecologisch vriendelijker product.

Mijnheer de voorzitter, tot nu toe willen we geen algemene maatregel nemen voor alle consumenten. Binnen de regering zijn we echter wel bereid om een aantal specifieke maatregelen te nemen in verband met de vervoerders, dus met een specifieke economische sector.

Minister **Charles Picqué** : Mijnheer de voorzitter, collega's, de verhoging van de olieprijsen vloeit voort uit verschillende elementen. Een van die elementen is de verhoging van de prijs per barrel. De prijs stijgt omdat er door de steeds groter wordende vraag een productietekort is.

Gelet op de budgettaire moeilijkheden van sommige OPEC-landen, zal de OPEC, mijns inziens, de komende maanden wellicht een lagere productie vooropstellen dan de vraag groot is.

Er is inderdaad ook de relatieve zwakte van de euro die de olieprijs beïnvloedt. Daarnaast is er een nieuw element, met name de grotere invloed van de speculanten op de wereldmarkt. Hun optreden heeft een waar vermenigvuldigingseffect, zoals dat ook het geval is voor de pensioenfondsen.

Charles Picqué

In ieder geval, alles wijst erop dat wij na de periode van abnormaal lage prijzen er een van hoge prijzen zullen krijgen. Het is evident dat de Staat voornoemde factoren niet kan beïnvloeden. Alleszins zal de regering meer aandacht besteden aan de moeilijke situatie van degenen die in deze sector werkzaam zijn, inzonderheid de vervoerders. Mijn collega zal binnenkort een verslag terzake uitbrengen. Vooralsnog spreek ik mij niet uit over een mogelijke maatregel.

De heer **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de beide ministers voor hun antwoord. Wij kijken alvast met argusogen uit naar het voorstel in verband met het overleg met de transportsector.

Ik begrijp best dat het, enerzijds, niet de bedoeling kan zijn dat de Belgische Staat de olieproducerende landen zou verrijken. Anderzijds moeten wij ervoor waken dat onze petroleum onbetaalbare "zilveren" petroleum wordt, wat economische gevolgen zal hebben voor een aantal sectoren.

De heer **Yves Leterme** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik stel vast dat de regering vordert. De vorige keer werden mijn voorstellen weggewimpeld met de opmerkingen dat het om typische oppositietaal ging en dat het tenslotte slechts een tijdelijk probleem betrof waarover men niet verder hoefde te praten. Nu is er een opening. De regering stelt specifieke maatregelen in het vooruitzicht voor de vervoersector.

Wij menen echter dat de maatregelen moeten worden veralgemeend. Het komt er nu niet meer op aan na te denken en te hopen; wij zitten hier niet in een literair salon, mijnheer de minister. Het gaat hier om economische belangen, die wij goed moeten bewaren. Er moet dus de komende dagen worden opgetreden.

Overigens, wat ons betreft is dit ook een probleem voor de gezinnen. De regering rijft vandaag onverwacht fiscale inkomsten binnen op de rug van de gezinnen; wij willen dat zij niet langer meer deze extra lasten hoeven te dragen. Vandaar dat wij vandaag een concreet voorstel ter tafel leggen om, zoals in vijf andere Europese lidstaten - het excuus dat er een algemene maatregel op Europees niveau moet komen, gaat dus niet op -, al was het tijdelijk, het BTW-tarief voor huishoudelijk gasverbruik te verlagen. De CVP-fractie formuleert concrete voorstellen; de regering is aan het nadenken. Wij hopen dat u zich bekeert, mijnheer de minister.

Minister **Didier Reynders** : Mijnheer Leterme, ik laat u opmerken dat zelfs met de terugbetaling door sommige buurlanden, de prijzen in België lager zijn.

Voorts ben ik tegen uw voorstel, want dat komt neer op een subsidie aan Koeweit, Saoedi-Arabië en andere olieproducenten, terwijl de consumenten daar niet mee van profiteren.

Ten derde, ik ben nog bereid om, zoals enkele maanden geleden, specifieke maatregelen te nemen voor een aantal sectoren en voor de transportsector in het bijzonder.

Mijnheer Leterme, het is uw recht een voorstel in te dienen. Het is volgens mij evenwel geen goed voorstel voor de consument. Het is alleen goed voor de producent.

Wij zullen overleg plegen met de transportsector, waaruit nieuwe maatregelen voor de vervoerders kunnen spruiten.

De heer **Yves Leterme** (CVP) : Ten eerste, het impact van ons land op het gedrag van de OPEC is vrij miniem. Laten wij het impact van ons land zeker niet overschatten. Een concrete maatregel van ons land zal de politiek van de OPEC niet veranderen.

Ten tweede, u bent de mening toegedaan dat mijn voorstel voor het huishoudelijk gebruik en het privévervoer niet in het voordeel van de consument is. De persoon die dagelijks tankt of de persoon die zijn aardgasfactuur krijgt, zal snel het verschil uitrekenen tussen ons voorstel en uw passieve politiek.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Regeling van de werkzaamheden

Ordre des travaux

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 17 mei 2000, stel ik u voor op de agenda van deze plenaire vergadering het voorstel van resolutie van de heer Dirk Van der Maelen inzake nucleaire ontwapening en de houding van België op de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag (nrs. 528/1 tot 5) in te schrijven.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 17 mai 2000, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la présente séance plénière, la proposition de résolution de M. Dirk Van der Maelen relative au désarmement nucléaire et à l'attitude à adopter par la Belgique au sein de la conférence d'évaluation du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (n^{os} 528/1 à 5).

Geen bezwaar ? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation ? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Wetsontwerpen en voorstel van resolutie

Projets de loi et proposition de résolution

Wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen en tot instelling van een administratief recht van beroep (438/1 tot 4)

Projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises et instaurant un droit de recours administratif (438/1 à 4)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Mevrouw **Fientje Moerman**, rapporteur : Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

M. Eric van Weddingen (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, je serai extrêmement bref et n'interviendrai d'ailleurs qu'au sujet des articles 5 et 6.

Le 4 avril dernier, j'attirais l'attention du ministre des Finances sur l'utilité qu'il y aurait à contraindre l'administration à motiver sa décision de ne pas tenir compte, en tout ou en partie, des arguments avancés par le contribuable imposé par voie de rectification. Je n'ai d'ailleurs rien inventé. Il s'agit d'une revendication assez ancienne, qui a été relayée par les médiateurs fédéraux.

J'ai appris à cette occasion que non seulement le ministre songeait à améliorer la procédure de rectification sur ce point, mais qu'il était même disposé à proposer immédiatement une modification par voie d'amendement au projet qui était à l'examen en commission à ce moment-là.

La commission a, fort opportunément, saisi l'occasion. C'est ainsi que ce projet en matière de douanes et accises contient une disposition améliorant la procédure d'imposition en matière d'impôts directs. Si la méthode écorche légèrement l'harmonie légistique, je me réjouis sincèrement pour ma part que l'on n'ait pas attendu davantage et que le ministre ait, de plus, accepté une entrée en vigueur de la mesure dès le 1er octobre prochain.

Nous espérons tous, monsieur le ministre, que cette mesure aura des effets positifs sur le nombre et la pertinence des recours des contribuables qui sont enrôlés après rectification.

(Une sonnerie de GSM retentit)

Le **président** : Monsieur Mayeur, n'essayez pas de vous cacher. J'ai bien vu que vous utilisiez votre GSM dans la salle de séance plénière. Il en va de même pour Mme Dardenne.

Je vous fais cette remarque parce que cela perturbe les installations électroniques de l'hémicycle.

Mijnheer de minister, u liet opnieuw uw wetsontwerp voorafgaan door een samenvatting en een coördinerende tekst. Ik maak van de gelegenheid gebruik om u te vragen dezelfde inspanning te leveren om uw parlementaire vragen op tijd te beantwoorden.

Je vous adresse donc des félicitations, mais je vous attends au tournant pour le reste.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(438/4)**

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen en van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992".

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises et le Code des impôts sur les revenus 1992".

Het wetsontwerp telt 7 artikelen.

Le projet de loi compte 7 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende dertiende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 : sectie 31 - ministerie van Landbouw en Middenstand (zonder verslag) (615/1)

Projet de loi portant treizième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999 : section 31 - ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes (sans rapport) (615/1)

président

Overeenkomstig artikel 83 van het Reglement wordt een beperkte algemene bespreking gehouden.

Conformément à l'article 83 du Règlement, le projet de loi fait l'objet d'une discussion générale limitée.

De beperkte algemene bespreking is geopend.

La discussion générale limitée est ouverte.

M. André Smets (PSC) : Monsieur le président, chers collègues, analyser ce projet de loi relatif aux dépenses de l'année budgétaire pour le secteur agricole me permet tout de même de poser cette question fondamentale : faut-il régionaliser l'Agriculture, dans son ensemble, dans tous ses secteurs ? Et dans l'affirmative, à quelle date ? Par ailleurs, à l'instar des milieux agricoles, je me demande également comment se dérouleront, à l'avenir, les négociations sur la PAC et avec l'Europe des Quinze.

En outre, je souhaiterais formuler trois brèves remarques - puisque vous souhaitez, monsieur le président, que je demeure sage.

Tout d'abord, il est certain que le gouvernement se devait de faire plaisir à la Volksunie et à son président, M. Bourgeois, pour lui permettre de soigner son image communautaire.

Ensuite, il est incontestable que le gouvernement a court-circuité, de façon inadmissible, la conférence intergouvernementale et interparlementaire.

Enfin, le plus inquiétant demeure cette confusion volontaire, que me signalent les agriculteurs, entre une analyse objective de l'intérêt du monde agricole et les stratégies politiques de certains partis, parmi lesquels la Volksunie dont M. Verhofstadt a tellement besoin.

En conclusion, la seule question que je me permettrai de poser est la suivante : comment les agriculteurs ne se sentiraient-ils pas méprisés ?

De **voorzitter** : Vraagt nog iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole ? (*Non*)

De beperkte algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale limitée est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(615/1)**

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Le projet de loi compte 4 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 4 alsmede de bijgevoegde tabel worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 4 ainsi que le tableau annexé sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Voorstel van resolutie van de heer Dirk Van der Maelen inzake nucleaire ontwapening en de houding van België op de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag (528/1 tot 5)

Proposition de résolution de M. Dirk Van der Maelen relative au désarmement nucléaire et à l'attitude à adopter par la Belgique au sein de la conférence d'évaluation du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (528/1 à 5)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4)

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(528/5)**

De bespreking is geopend.

La discussion est ouverte.

Mevrouw **Leen Laenens**, rapporteur : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wil even uw aandacht vestigen op het belang van de stemming over dit voorstel van resolutie die vandaag plaatsvindt. In de periode van 24 april tot 19 mei vindt immers in New York de vijfjaarlijkse toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag plaats. Deze conferentie moet het naleven van de verschillende verbintenissen door alle partijen nagaan. Zo moet een stap vooruit worden gezet in het opstellen van een agenda voor volledige nucleaire ontwapening. Tijdens de bespreking van dit voorstel van resolutie bestond er in de commissie grote unanimiteit. De aandacht werd vooral gevestigd op een aantal onrustwekkende tendensen die zich momenteel aftekenen. Het gaat meer bepaald om kernproeven in India en Pakistan, het ontwikkelen van nucleaire programma's in een aantal andere staten, het getalm bij het ratificeren van het verdrag aangaande het verbod op kernproeven, het voornemen van de Verenigde Staten om een nationaal anti-rakkettensysteem te ontwikkelen en de herziening van de Russische militaire doctrine. Er bestond zoals gezegd grote unanimiteit over het belang van dit voorstel van resolutie. Verder werd er uitvoerig gediscussieerd over een amendement dat ertoe strekte de omschrijving "te

Leen Laenens

allen tijde" weg te laten. Eén van de leden stelde dat verscheidene landen onder impuls van Nederland hebben voorgesteld een aantal negatieve veiligheids-garanties op te nemen in een dwingend rechts-instrument. België heeft tot dusver nog geen stappen in die richting gezet. Het is dan ook van wezenlijk belang dat de regering hiertoe wordt bewogen via dit voorstel van resolutie. Zoals gezegd werd geen unanimité bereikt over de bewoordingen "te allen tijde en in alle omstandigheden". Het voorstel van resolutie werd dus in die zin geamendeerd en goedgekeurd.

Ik wil nog even de nadruk leggen op het feit dat een onvoorwaardelijke gehechtheid aan het non-proliferatieverdrag vooral wordt ingegeven door de interpretatie die de Verenigde Staten daar vandaag aan geven. Ik zal het hierbij laten zodat de indiener van het voorstel van resolutie de gelegenheid heeft om het belang ervan vanuit zijn standpunt toe te lichten. Persoonlijk wil ik hieraan toevoegen dat kernwapens voor Agalev-Ecolo als pacifistische partij totaal nutteloos zijn als instrument voor de veiligheid. Vandaar het belang dat wij aan dit voorstel van resolutie hechten.

M. Yvon Harmegnies (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, la réalisation d'un monde dénucléarisé est, me semble-t-il, le souhait exprimé par l'ensemble des démocrates que nous sommes.

Cette réalisation est cependant loin d'être évidente quand apparaissent les inévitables interconnexions entre les considérations politiques, géostratégiques et économiques.

Cependant, le bon sens réussit parfois à prendre le pas sur les exigences politiques déclarées inamovibles ou inconditionnelles. En témoignent certaines améliorations substantielles que l'on a pu noter dans le processus de désarmement nucléaire, notamment la récente prise en considération de Start-2 par la Douma.

Ce processus doit s'organiser au sein d'instances susceptibles d'exercer un contrôle efficace, strict et défini, ayant également valeur impérative sur l'ensemble des membres de la communauté internationale.

Dès lors, mon parti soutient et soutiendra aussi longtemps qu'il le jugera utile, toutes les initiatives graduelles de désarmement nucléaire. Ainsi, la proposition de résolution déposée par le groupe socialiste au Sénat, relative à la réalisation d'un désarmement nucléaire, en date du 10 décembre 1998, démontre la volonté de ma famille politique de favoriser l'émergence d'un engagement volontariste organisé et constructif, dans la voie de la dénucléarisation. C'est pour cette raison que nous se-

rons particulièrement attentifs à ce que les initiatives relatives au désarmement nucléaire s'inscrivent dans le cadre d'accords multilatéraux au sein des différents organismes internationaux compétents.

Le démantèlement et le désarmement nucléaires sont aujourd'hui impératifs. En conséquence, il est opportun de développer une coopération internationale intense pour empêcher la prolifération nucléaire, pour accentuer un contrôle efficace sur tous les matériaux fissiles et autres composants essentiels de ces armes.

Par ailleurs, à l'échelle européenne, il serait bon de voir enfin émerger une position commune, partagée unanimement par tous les partenaires au sujet de ce désarmement nucléaire.

Enfin, nous sommes favorables à ce que le gouvernement continue à impliquer le parlement dans sa politique extérieure, afin d'avoir une position active et volontariste dans le domaine du désarmement nucléaire.

Le Parti socialiste souhaite également que le gouvernement fasse tout ce qui est en son pouvoir pour qu'une relance des engagements vienne couronner la conférence de révision des traités de non-prolifération nucléaire.

Comme vous pouvez vous en douter, monsieur le président, monsieur le ministre, mes chers collègues, le groupe socialiste soutient cette proposition de résolution et invite tous les membres de ce parlement à faire de même.

Mme Josée Lejeune (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, le point de départ du texte proposé nous paraît tout à fait correct. En effet, la Belgique a signé le traité de non-prolifération. Elle est donc soumise à ses obligations.

Toutefois, nous tenons, pour être rigoureux, à préciser que le document de travail du président de la commission préparatoire, auquel on a fait référence dans l'introduction de la résolution, n'a pas, à notre avis, la même valeur puisqu'il ne s'agit pas d'un texte consensuel.

Nous souhaitons également attirer l'attention sur d'autres aspects du texte.

Les mesures évoquées aux points D, E, S, 4.4, 4.5 4.6 du dispositif nous paraissent susceptibles d'être abordées de façon plus optimale dans d'autres enceintes et en particulier dans celle de l'OTAN.

Le point 6 du texte originel nous posait problème. Le dernier paragraphe établissait un lien entre l'abandon progressif de l'énergie nucléaire et la mise en oeuvre de l'article 4 du traité de non-prolifération. Cela impliquait, selon nous, plusieurs remarques.

Josée Lejeune

L'article 4 du traité dispose du droit inaliénable des Etats parties à développer la recherche, la production et l'usage de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques, en accord avec les obligations contenues aux articles 1er et 2. Cet article est une sorte de compensation accordée aux Etats "non dotés" et plus particulièrement aux Etats non alignés. Ce droit est limité par le traité lui-même et par le régime de contrôle des exportations.

Le fait d'ajouter de nouvelles conditions pourrait être interprété par les pays en voie de développement comme une tentative des pays industrialisés de les écarter des technologies de pointe.

Enfin, l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire ne peut être limitée aux seuls aspects énergétiques. De plus, il ne saurait être question d'imposer des choix énergétiques à un pays.

En conclusion, le texte proposé tel qu'amendé en commission nous semble acceptable, notamment par l'assouplissement du caractère trop absolu et peu réaliste de la référence temporelle et inconditionnelle qui était prévue au point H.1 du texte initial.

Telles sont les raisons pour lesquelles le groupe PRL-FDF-MCC soutiendra la résolution.

De heer **Dirk Van der Maelen** (SP) : Mijnheer de voorzitter, ik kan kort zijn want alle bemerkingen over deze resolutie zijn reeds vermeld door de rapporteur en de vorige sprekers. Ik wil alle collega's die op een zeer vlotte manier hebben meegewerkt aan deze resolutie voor hun medewerking bedanken. Zij weten dat wij straks over een resolutie zullen stemmen die moedig en gedurfd is. Ze bevat namelijk een aantal opdrachten aan de regering om op de verschillende multi-laterale fora, waar binnenkort over nucleaire ontwapening gesproken wordt, de gedurfde voorstellen van de Kamer te verdedigen.

Le **président** : La discussion est close.

De bespreking is gesloten.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

Scrutin sur les naturalisations

Geheime stemming over de naturalisaties

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations(634/1 et 2).

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties(634/1 en 2).

Les membres sont priés de déposer les propositions de lois de naturalisation dans l'urne.

De leden worden verzocht de voorstellen van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.

Les propositions de lois de naturalisation ne peuvent pas être signées.

De voorstellen van naturalisatiewetten mogen niet ondertekend worden.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schrapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner sans procéder à un tirage au sort M. Jos Ansoms et Mme Mirella Minne, secrétaires, en qualité de scrutateur.

Twee secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor de heer Jos Ansoms en mevrouw Mirella Minne, secretarissen, als stemopnemer zonder loting aan te duiden.

- Il est procédé à l'appel nominal.

- Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Nous allons clore le scrutin pour les demandes de naturalisation.

Wij gaan de stemming over de naturalisatieaanvragen sluiten.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.

Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

Le scrutin est clos.

De geheime stemming is gesloten.

Inoverwegingneming van voorstellen

Prise en considération de propositions

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Geen bezwaar ? (*Nee*)

De inoverwegingneming is aangenomen.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.
Pas d'observation ? (*Non*)

La prise en considération est adoptée.

Votes

Stemmingen

Motions déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Claude Eerdekens sur "le danger pour les populations concernées résultant de l'installation d'antennes relais de téléphonie mobile" (n° 336)

- Mme Martine Dardenne sur "le danger pour la population résultant de l'installation d'antennes relais de téléphonie mobile" (n° 345)

- M. Luc Sevenhans sur "les dangers éventuels découlant de l'installation de pylônes GSM" (n° 387)

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Claude Eerdekens over "het gevaar dat voor de betrokken bevolking voortkomt uit de installatie van relais-antennes voor mobiele telefonie" (nr. 336)

- mevrouw Martine Dardenne over "het gevaar dat voor de bevolking voortkomt uit de installatie van relais-antennes voor mobiele telefonie" (nr. 345)

- de heer Luc Sevenhans over "de mogelijke gevaren ingevolge de plaatsing van GSM-master" (nr. 387)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 9 mai 2000.

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing van 9 mei 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/84) :

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Koen Bultinck et Luc Sevenhans;

- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Colette Burgeon, Michèle Gilkinet et Anne-Mie Descheemaeker.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/84) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Koen Bultinck en Luc Sevenhans;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Colette Burgeon, Michèle Gilkinet en Anne-Mie Descheemaeker.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 1)

<i>Oui</i>	88	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	51	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	139	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Karel Van Hoorebeke sur "le maintien de la position du gouvernement belge à l'égard de l'Autriche" (n° 381)

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Karel Van Hoorebeke over "de handhaving van de houding van de Belgische regering ten aanzien van Oostenrijk" (nr. 381)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 10 mai 2000.

président

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 10 mei 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/86) :

- une motion de recommandation a été déposée par M. Karel Van Hoorebeke;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Claudine Drion et MM. Daniel Bacquelaine, Yvon Harmegnies et Erik Derycke.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/86) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Karel Van Hoorebeke;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Claudine Drion en de heren Daniel Bacquelaine, Yvon Harmegnies en Erik Derycke.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 2)</i>		
<i>Oui</i>	<i>85</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>51</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>2</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>138</i>	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Francis Van den Eynde sur "les excuses que le premier ministre a présentées à Kigali" (n° 352)

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde over "de verontschuldigen die de eerste minister in Kigali uitgesproken heeft" (nr. 352)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 10 mai 2000.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 10 mei 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/85) :

- une motion de recommandation a été déposée par M. Francis Van den Eynde;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Leen Laenens et Josée Lejeune et MM. Yvon Harmegnies et Erik Derycke.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/85) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Francis Van den Eynde;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Leen Laenens en Josée Lejeune en de heren Yvon Harmegnies en Erik Derycke.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 3)</i>		
<i>Oui</i>	<i>88</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>53</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>0</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>141</i>	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

M. François-Xavier de Donnée (PRL FDF MCC) : Je voulais voter "oui".

Motions déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Luc Sevenhans sur "l'invitation à participer à la deuxième phase du programme JSF" (n° 380)
- M. Stef Goris sur "l'adhésion à la seconde phase du programme Joint Strike Fighter" (n° 391)

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Luc Sevenhans over "de uitnodiging tot toetreding aan de tweede fase van het JSF-programma" (nr. 380)
- de heer Stef Goris over "de toetreding tot de tweede fase van het Joint Strike Fighter-programma" (nr. 391)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 11 mai 2000.

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 11 mei 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/87) :

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Sevenhans et John Spinnewyn;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Josée Lejeune et MM. Peter Vanhoutte et Dirk Van der Maelen.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/87) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Sevenhans en John Spinnewyn;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Josée Lejeune en de heren Peter Vanhoutte en Dirk Van der Maelen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer **Luc Sevenhans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, collega's, de beslissing die de regenboog-coalitie heeft genomen in dit dossier is een van de meest hypocriete. Er bestaat duidelijk een akkoord over de vervanging van onze jachtvliegtuigen maar als schaamlapje voor de SP en Agalev is dit niet officieel voorzien in de hervorming van het leger.

Dit overigens zeer doorzichtig handigheidje heeft wel tot gevolg dat er voor onze luchtvaartindustrie geen enkele economische return mogelijk zal zijn. Dit zal onze

industrie een miljardenschade toebrengen en - wat zeker zo erg is - hen de toegang tot belangrijke bedrijfsinformatie ontzeggen wat hun concurrentiepositie in het gevaar zal brengen.

Belangrijk is ook - aangezien er toch een akkoord is de vliegtuigen te vervangen - dat we de nieuwe jachtvliegtuigen later "off the shelf" zullen moeten kopen aan een serieuze meerprijs. De regering ontzegt de industrie de mogelijkheid om winst te maken en springt op een schandalige wijze om met belastinggeld.

De VLD en PRL hebben in de oppositie steeds de kaart getrokken van de bedrijfswereld maar in dit dossier zijn ze plat op hun buik gegaan. Ze verliezen nog maar eens aan geloofwaardigheid want in de oppositie waren ze voorstander van dit dossier. Blijkbaar verandert de mening naargelang men tot de meerderheid of de minderheid behoort.

Het argument dat het een economisch dossier zou zijn waarvoor de Gewesten verantwoordelijk zijn, lijkt me zeer onwaarschijnlijk aangezien dergelijke dossiers - helaas - nog steeds van staat tot staat worden afgehandeld. Agalev heeft dit echter reeds op voorhand gepareerd door te laten verstaan dat ze dit dossier op federaal vlak zal tegenhouden, ongeacht de beslissing van de Gewesten. Dit houdt een duidelijke minachting in van deze Gewesten.

Dat er voor dit dossier enkel belangstelling bestond aan Vlaamse kant mag ook niet aan onze aandacht ontgaan. Dit wil immers zeggen dat Vlaanderen in dit dossier de verliezende partij zal zijn aangezien de JSF een dossier is waarin Vlaanderen heel wat te verliezen heeft.

Ik hoop dat de industrie dit niet zal vergeten en de rekening zal presenteren aan de VLD.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 4)

<i>Oui</i>	89	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	54	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	143	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen en van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nieuw opschrift) (438/4)

Projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises et le Code des impôts sur les revenus 1992 (nouvel intitulé) (438/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 5)			
<i>Oui</i>	144		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	144		<i>Totaal</i>

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(438/5)**

Wetsontwerp houdende dertiende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 : sectie 31 - ministerie van Landbouw en Middenstand (615/1)

Projet de loi portant treizième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999 : section 31 - ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes (615/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 6)			
<i>Oui</i>	112		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	9		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	23		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	144		<i>Totaal</i>

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(615/2)**

Voorstel van resolutie van de heer Dirk Van der Maelen inzake nucleaire ontwapening en de houding van België op de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag (528/5)

Proposition de résolution de M. Dirk Van der Maelen relative au désarmement nucléaire et à l'attitude à adopter par la Belgique au sein de la conférence d'évaluation du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (528/5)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, collega's, een van de doelstellingen van onze verkeerswetgeving is het aantal verkeersslachtoffers zoveel mogelijk te beperken. Stel u voor dat wij vandaag een wet zouden goedkeuren waarin staat dat de verkeerswetgeving voortaan enkel van kracht is zo lang onze auto in de garage staat; van het moment dat de motor wordt gestart, houdt de verkeerswetgeving op te bestaan. Hetzelfde doet zich voor met het verdrag dat de verspreiding en het gebruik van kernwapens moet beperken. Ondanks het einde van de Koude Oorlog wordt dit verdrag momenteel - net als veel andere kernwapenverdragen - steeds verder uitgehouden. Wie beweert dat het verdrag op deze oorlogswapens niet geldt in oorlogstijd, geeft aan alle toekomstige slachtoffers van deze wapens het huiveringwekkende signaal dat de eerste dode in iedere oorlog het gezond verstand is, dat in een tijd van oorlog er zelfs geen verdrag meer is, dat er geen laatste strohalm meer is om de inzet van kernwapens tegen te houden.

Als wij als Parlement de oorspronkelijke resolutie afzwakken en geen duidelijk signaal willen geven dat dit verdrag altijd en onder alle omstandigheden geldig is, zeker en vooral in oorlogstijd, is dat een gevaarlijk precedent. Hierdoor maken wij het ondenkbare denkbaar, het onmogelijke mogelijk. Een kwart miljoen doden in Hiroshima en Nagasaki volstonden blijkbaar niet. Met twee onthoudingen in onze fractie pleiten wij voor duidelijkheid en

Peter Vanhoutte

ondubbelzinnigheid. De komende weken en maanden zullen wij bijkomende initiatieven nemen om er borg voor te staan dat dit en andere kernwapenverdragen tegen de verspreiding en het gebruik van kernwapens geen lege doos worden.

De heer **Erik Derycke** (SP) : Mijnheer de voorzitter, vanuit een politiek misschien meer pragmatische instelling wil ik de aandacht vestigen op het feit dat het met de discussie over het NPT momenteel zeer slecht gaat. Ik denk dat het onder deze omstandigheden eigenlijk beter is een zuivere verklaring naar New York te sturen. Ik heb daar drie redenen voor. Eerst en vooral is er een vorm van uitholling van het NPT bezig die zeer zorgwekkend is en waarvoor wij oog moeten hebben. Die uitholling wordt thans bepleit door de VS door het vooropstellen van het Anti Missile Shield-project. Vergeleken bij deze discussie is de F16-discussie eigenlijk een zeer milde discussie. Ten tweede wijs ik op de verklaring die de atoommogendheden recent hebben afgelegd inzake hun toekomstperspectieven. Deze was zeer weinig bemoedigend en niet gebonden aan een termijn voor verdere ontwapening. Een derde element sluit aan bij het eerste. In buitenlandse politiek is iets nooit wat het lijkt. Het volstaat bijvoorbeeld de verklaring van de Russische Doema te lezen bij de goedkeuring van het STAR II-verdrag waarin duidelijk een caveat is opgenomen die verwijst naar het AMS-project. In dezen is er dus onvoldoende zekerheid op dit vlak voor de toekomst. Ik vond het dus beter de oorspronkelijke resolutie naar New York te sturen.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 7)			
<i>Oui</i>	133		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	11		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	144		<i>Totaal</i>

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Elle sera transmise au gouvernement.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal aan de regering worden overgezonden. (528/6)

Reden van onthouding ?

De heer **Alfons Borginon** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijn fractie heeft zich onthouden om te beklemtonen dat wat onze collega's vinden de logische keuze was geweest. Het is jammer dat de oorspronkelijke tekst niet is aanvaard.

Résultat du scrutin sur les naturalisations
Uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations (634/1 et 2).

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties(634/1 en 2).

<i>Votants</i>	124	<i>Stemmers</i>
<i>Valables</i>	124	<i>Geldig</i>
<i>Majorité</i>	63	<i>Meerderheid</i>

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur les propositions de lois de naturalisations aura lieu dans un instant.

Alle naturalisaties hebben de volstrekte meerderheid behaald. Over de voorstellen van naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

La proposition de la commission des Naturalisations est divisée en quatre parties (A, B, C et D) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat vier delen (A, B, C en D) die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

Propositions de lois de naturalisation
Voorstellen van naturalisatiewetten

Proposition de loi de naturalisation accordée en application des lois coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932 sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité (partie A) (634/2)

Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de bij koninklijk besluit van 14 december 1932 gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit (deel A) (634/2)

Nous passons à la discussion des articles.

voorzitter

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

- *Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*
- *De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge (partie B) (634/2)

Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (634/2)

Nous passons à la discussion des articles.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

- *Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*
- *De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie C) (634/2)

Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (634/2)

Nous passons à la discussion des articles.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

- *Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*
- *De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie D) (634/2)

Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel D) (634/2)

Nous passons à la discussion des articles.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

- *Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*
- *De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

Votes (continuation)
Stemmingen (voortzetting)

Proposition de loi de naturalisation accordée en application des lois coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932 sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité (partie A) (634/2)

Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de bij koninklijk besluit van 14 december 1932 gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en de verkrijging van de nationaliteit (deel A) (634/2)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer **Jan Mortelmans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, in het verslag over de naturalisatieaanvragen dat hier op onze banken ligt, herinnert de commissie eraan dat de leden de naturalisatiedossiers op het commissiesecretariaat kunnen inkijken. Spijtig genoeg

voorzitter

gebeurt dit zelden of nooit. Pas dan zouden de kamerleden met kennis van zaken kunnen oordelen over deze voorstellen tot naturalisatie.

Net zoals de voorbije keren worden vreemdelingen genaturaliseerd tegen het advies in van de Dienst voor de Naturalisaties. Ook vreemdelingen met een crimineel verleden, die niet voldoen aan de wettelijke vereisten, worden genaturaliseerd.

Deze lijst bevat meer dan tweeduizend naturalisatieaanvragen die straks ongetwijfeld zullen worden goedgekeurd. Dat is slechts een voorbode van wat komen zal. De volgende naturalisatiegolf die ons te wachten staat zal zo massaal zijn dat de commissie reeds heeft beslist dat de vaste commissieleden in de toekomst dienen te worden bijgestaan door hun plaatsvervanger.

De heer Laeremans had gelijk toen hij tijdens de debatten over de snel-Belg-wet zei dat deze wet enkel als doel heeft zo snel mogelijk zoveel mogelijk nieuwe kiezers te maken voor de gemeenteraadsverkiezingen. Zijn woorden zijn amper koud of pater Leman installeert precies met die bedoeling een groene telefoon. De gratis identiteitskaart voor vreemdelingen is inderdaad een nachtmerrie voor de Vlamingen en in het bijzonder voor de Vlamingen in Brussel. Zij zullen meer dan ooit worden gemarginaliseerd in hun eigen hoofdstad.

Dat is de strategie van de Franstalige partijen met de schuldige medeplichtigheid van de VLD. Ik kan u verzekeren dat wij de kiezers daarvan op de hoogte zullen brengen, nog vóór de volgende gemeenteraadsverkiezingen.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 8)			
<i>Oui</i>	127		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	16		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	143		<i>Totaal</i>

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge (partie B) (634/2)

Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (634/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(vote/stemming 8)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie C) (634/2)

Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (634/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(vote/stemming 8)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie D) (634/2)

Voorstel van naturalisatiewet verleend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel D) (634/2)

voorzitter

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (*Oui*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 9)</i>		
<i>Oui</i>	145	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	145	<i>Totaal</i>

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie D). Elle sera soumise à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel D) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Communication du président
Mededeling van de voorzitter

Chers collègues, avant de procéder au dernier vote, après avoir pris contact avec le gouvernement, je peux vous annoncer que la fin de la session en cours aura lieu vers le 15 juillet.

Rond 15 juli zullen wij onze werkzaamheden beëindigen. Wij herbeginnen, conform de Grondwet, op 10 oktober. Dat heb ik afgesproken met de eerste minister en de regering.

Le gouvernement fera une déclaration de politique générale le mardi 17 octobre 2000.

Votes (continuation)
Stemmingen (voortzetting)

Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris aux pages 4 et 5 de son rapport (634/1)

Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die op bladzijden 4 en 5 van haar verslag zijn opgenomen (634/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 10)</i>		
<i>Oui</i>	145	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	145	<i>Totaal</i>

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

De heer **Jan Mortelmans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, voor de voorlaatste stemming wilden wij "nee" stemmen.

Adoption de l'ordre du jour
Goedkeuring van de agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la conférence des présidents.

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation ? (*Non*) La proposition est adoptée.

Geen opmerkingen ? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

- La séance est levée à 16.45 heures. Prochaine séance plénière jeudi 25 mai 2000 à 14.15 heures.

- De vergadering wordt gesloten om 16.45 uur. Volgende plenaire vergadering donderdag 25 mei 2000 om 14.15 uur.

BIJLAGE

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 18 MEI 2000

STEMMINGEN*Detail van de naamstemmingen*

De uitslag van elke naamstemming alsmede de verklaringen na sluiting van de stemming worden vermeld in het corpus van het "Beknopt Verslag" en van de "Parlementaire Handelingen"

ANNEXE

SEANCE PLENIERE
JEUDI 18 MAI 2000

VOTES*Détail des votes nominatifs*

Le résultat de chaque vote nominatif ainsi que les déclarations après vote figurent dans le corps du "Compte rendu analytique" et des "Annales parlementaires"

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vanden hove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vanden hove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Tavernier.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Di Rupo, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinda, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Gouty, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Di Rupo, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinda, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Gouty, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

Vote nominatif n° 5 - Naamstemming nr. 5

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Di Rupo, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gouty, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schaulvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinda, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

Vote nominatif n° 6 - Naamstemming nr. 6

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Di Rupo, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goutry, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke, Van Weert.

Vote nominatif n° 7 - Naamstemming nr. 7

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Di Rupo, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schoofs, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Decroly, Derycke, Minne, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Van Weert.

Vote nominatif n° 8 - Naamstemming nr. 8

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Di Rupo, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goutry, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

Vote nominatif n° 9 - Naamstemming nr. 9

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Di Rupo, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinda, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

Vote nominatif n° 10 - Naamstemming nr. 10

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Di Rupo, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinda, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 18 MEI 2000

SEANCE PLENIERE
JEUDI 18 MAI 2000

INTERNE BESLUITEN

DÉCISIONS INTERNES

PARLEMENTAIRE OVERLEGCOMMISSIE

COMMISSION PARLEMENTAIRE DE CONCERTATION

Beslissingen

Décisions

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 11 mei 2000 de volgende beslissingen genomen :

Conformément à l'article 14, alinéa 1er, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion du 11 mai 2000 :

- overeenkomstig artikel 12, § 2, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd :

- conformément à l'article 12, § 2, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving en van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (nr. 583/1-1999/2000) : de commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen;

a) pour le projet de loi modifiant la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications et la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (n°583/1-1999/2000) : la commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours;

b) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 25 oktober 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel (nr. 587/1-1999/2000) : de tekst van het wetsontwerp zal in de Senaat worden ingediend als amendement op het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend (stuk Senaat nr. 283/1-1999/2000);

b) pour le projet de loi modifiant la loi du 25 octobre 1919 accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique (n° 587/1-1999/2000) : le texte du projet de loi sera introduit au Sénat sous forme d'amendement au projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique (doc. Sénat n° 283/1-1999/2000);

c) voor het wetsontwerp tot wijziging, wat de door de werkgevers verschuldigde bijdrage voor werkloosheid wegens economische oorzaken betreft, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (nr. 588/1-1999/2000) : de commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen;

- overeenkomstig de artikelen 2, 2°, en 12, § 1, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de commissie de termijnen verlengd waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen :

a) voor het wetsontwerp tot invoering van een getuigschrift van bekwaamheid en geschiktheid om te adopteren (stuk Senaat nr.278/1-1999/2000) : de commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 21 dagen te verlengen;

b) voor het wetsontwerp tot invoeging van een artikel 21ter in de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering (nr.279/1-1999/2000) : de commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 13 dagen te verlengen;

c) voor het wetsontwerp houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek (stuk Senaat nr.281/1-1999/2000) : het verzoek tot verlenging van de onderzoekstermijn werd ingetrokken;

d) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27juni1921 waarbij aan verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend (stuk Senaat nr.283/1-1999/2000) : de commissie heeft beslist de onderzoekstermijn niet te verlengen;

e) voor het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 34, § 1, en 39 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (stuk Senaat nr.286/1-1999/2000) : de commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 26 dagen te verlengen;

f) voor het wetsontwerp ter bevordering van sociaal verantwoorde productie (nrs.288/1 tot 7-1999/2000) : de commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 21 dagen te verlengen.

Ter kennisgeving

c) pour le projet de loi modifiant, en ce qui concerne la cotisation due par les employeurs pour le chômage résultant de causes économiques, la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés (n° 588/1-1999/2000) : la commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours;

- conformément aux articles 2, 2°, et 12, § 1er, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la commission a prolongé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants :

a) pour le projet de loi instaurant un certificat de capacité et d'aptitude à adopter (doc. Sénat n°278/1-1999/2000) : la commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 21 jours;

b) pour le projet de loi insérant un article 21ter dans le titre préliminaire du Code de procédure pénale (n° 279/1-1999/2000) : la commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 13 jours;

c) pour le projet de loi portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire (doc. Sénat n°281/1-1999/2000) : la demande de prolongation du délai d'examen a été retirée;

d) pour le projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique (doc. Sénat n°283/1-1999/2000) : la commission a décidé de ne pas prolonger le délai d'examen;

e) pour le projet de loi visant à modifier les articles 34, § 1er, et 39 du Code des impôts sur les revenus 1992 (doc. Sénat n°286/1-1999/2000) : la commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 26 jours;

f) pour le projet de loi visant à promouvoir la production socialement responsable (doc. Sénat n°288/1 à 7-1999/2000) : la commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 21 jours.

Pour information

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingekomen

1. de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de legerhervormingen".

(nr. 393 - verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

DEMANDES D'INTERPELLATION

Demandes

1. M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les réformes de l'armée".

(n° 393 - renvoi à la commission de la Défense nationale)

2. de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de overtreding van de taalwetten door een schepen van de stad Brussel".

(nr. 394 - omgewerkt in mondelinge vraag)

3. de heer Jacques Lefevre tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de embargo's".

(nr. 395 - verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

4. de heer Danny Pieters tot de minister van Justitie over "de fondsen voor bestaanszekerheid".

(nr. 396)

5. mevrouw Trees Pieters tot de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de startbaanovereenkomst".

(nr. 397 - zonder voorwerp)

6. mevrouw Els Van Weert tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de terughoudende houding van België ten opzichte van de strenge Europese aanpak van de ozonproblematiek".

(nr. 398 - verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing)

7. de heer Pieter De Crem tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken in de vierde werkgroep belast met de uitvoering van de politiehervorming".

(nr. 399 - verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

8. de heer Hubert Brouns tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de uitvoering van de aanbevelingen van de onderzoekscommissie 'dioxine'".

(nr. 400 - verzonden naar de verenigde commissies voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing)

9. mevrouw Annemie Van de Casteele tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de uitvoering van de aanbevelingen van de dioxinecommissie".

(nr. 401 - verzonden naar de verenigde commissies voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing)

2. M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "la transgression des lois linguistiques par un échevin de la ville de Bruxelles".

(n° 394 - transformée en question orale)

3. M. Jacques Lefevre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les embargos".

(n° 395 - renvoi à la commission des Relations extérieures)

4. M. Danny Pieters au ministre de la Justice sur "les fonds de sécurité d'existence".

(n° 396)

5. Mme Trees Pieters à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "l'accord 'emplois jeunes'".

(n° 397 - sans objet)

6. Mme Els Van Weert à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la réticence de la Belgique à l'égard de la politique énergétique de l'Europe concernant le problème de l'ozone".

(n° 398 - renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

7. M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "l'avancement des travaux au sein du quatrième groupe de travail chargé de la mise en oeuvre de la réforme des polices".

(n° 399 - renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

8. M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la mise en oeuvre des recommandations de la commission d'enquête 'dioxine'".

(n° 400 - renvoi aux commissions réunies de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

9. Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la mise en oeuvre des recommandations de la commission 'dioxine'".

(n° 401 - renvoi aux commissions réunies de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

VOORSTELLEN**Inoverwegingneming**

1. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'Hondt en de heer Luc Goutry) tot aanvulling van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, houdende een billijke verdeling van de middelen van het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten tussen de gemeenschappen, nr. 409/1 (advies van de Raad van State, nr.409/2).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

2. Wetsvoorstel (de heren Jean-Paul Moerman, Charles Michel en Thierry Giet en mevrouw Jacqueline Herzet) tot wijziging van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de afstand van het recht van natrekking tussen in gemeenschap van goederen gehuwde echtgenoten, nr.628/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Voorstel van bijzondere wet (de heren Gerolf Annemans, Bart Laeremans, Guido Tastenhoye en Filip De Man) tot afschaffing van de faciliteiten in de randgemeenten, nr.629/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen

4. Wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Bart Laeremans, Filip De Man en Jan Mortelmans) inzake het taalgebruik op de identiteitskaarten, nr.630/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

5. Wetsvoorstel (de heer Hugo Coveliers, mevrouw Kathleen van der Hooft en de heer Jef Valkeniers) tot instelling van een open boekhouding van de vakorganisaties, nr.633/1.

Verzonden naar de verenigde commissies voor de Financien en de Begroting en voor de Sociale Zaken

6. Wetsvoorstel (de dames Kristien Grauwels en Claudine Drion) tot wijziging van verscheidene kieswetten ter bevordering van gelijke kansen voor vrouwen en mannen bij verkiezingen, nr.635/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

7. Voorstel van bijzondere wet (de heren Gerolf Annemans, Bart Laeremans, Guido Tastenhoye en Filip De Man) tot definitieve vastlegging van de grens tussen Vlaanderen en Wallonië en tot afschaffing van de faciliteiten in de taalgrensgemeenten, nr. 640/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen

PROPOSITIONS**Prise en considération**

1. Proposition de loi (Mme Greta D'Hondt et M. Luc Goutry) complétant les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, en vue d'une répartition équitable des moyens du Fonds d'équipements et de services collectifs entre les communautés, n° 409/1 (avis du Conseil d'Etat, n° 409/2).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

2. Proposition de loi (MM. Jean-Paul Moerman, Charles Michel et Thierry Giet et Mme Jacqueline Herzet) modifiant l'article 1394 du Code civil en ce qui concerne la renonciation à l'accession entre époux communs en biens, n° 628/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi spéciale (MM. Gerolf Annemans, Bart Laeremans, Guido Tastenhoye et Filip De Man) supprimant les facilités linguistiques dans les communes de la périphérie bruxelloise, n°629/1.

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

4. Proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Bart Laeremans, Filip De Man et Jan Mortelmans) relative à l'emploi des langues sur les cartes d'identité, n°630/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

5. Proposition de loi (M. Hugo Coveliers, Mme Kathleen van der Hooft et M. Jef Valkeniers) relative à la compatibilité ouverte des organisations syndicales, n°633/1.

Renvoi aux commissions réunies des Finances et du Budget et des Affaires sociales

6. Proposition de loi (Mmes Kristien Grauwels et Claudine Drion) modifiant diverses lois électorales afin d'assurer l'égalité des chances entre les femmes et les hommes lors des élections, n°635/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

7. Proposition de loi spéciale (MM. Gerolf Annemans, Bart Laeremans, Guido Tastenhoye et Filip De Man) fixant définitivement la frontière entre la Flandre et la Wallonie et supprimant les facilités dans les communes de la frontière linguistique, n°640/1.

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

8. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet en mevrouw Karine Lalieux) tot aanvulling van artikel 33, §1, eerste lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, nr. 641/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Voorstel van resolutie (de heer Jef Valkeniers) inzake de landhervormingen in Zimbabwe, nr.643/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

10. Wetsvoorstel (de heer Richard Fournaux) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek in verband met de bemiddeling, nr. 647/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

11. Voorstel van resolutie (de dames Claudine Drion en Leen Laenens) betreffende de berechting van generaal Pinochet, nr. 650/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

12. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'Hondt) houdende de sociale bescherming van opvangouders, nr. 654/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Toelating tot drukken

Rgt art 64-2

1. Wetsvoorstel (de heer Jean-Jacques Viseur c.s.) tot wijziging, inzake de voorwaarden waaronder het vervroegd rustpensioen voor zelfstandigen ingaat, van artikel 3, §2, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, §1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, nr.645/1.

2. Wetsvoorstel (de heren Luc Goutry en Daniël Vanpoucke) tot wijziging van artikel 10 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, nr.646/1.

3. Wetsvoorstel (de heer Richard Fournaux) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek in verband met de bemiddeling, nr.647/1.

4. Wetsvoorstel (mevrouw Annemie Van de Casteele en de heer Karel Van Hoorebeke) tot wijziging van artikel 65 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, nr.648/1.

8. Proposition de loi (M. Thierry Giet et Mme Karine Lalieux) complétant l'article 33, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, n°641/1.

Renvoi à la commission de la Justice

9. Proposition de résolution (M. Jef Valkeniers) relative aux réformes agraires au Zimbabwe, n°643/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

10. Proposition de loi (M. Richard Fournaux) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la médiation, n°647/1.

Renvoi à la commission de la Justice

11. Proposition de résolution (Mmes Claudine Drion et Leen Laenens) relative au jugement du général Pinochet, n° 650/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

12. Proposition de loi (Mme Greta D'Hondt) assurant la protection sociale des gardiennes encadrées, n° 654/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Autorisation d'impression

Rgt art 64-2

1. Proposition de loi (M. Jean-Jacques Viseur et consorts) modifiant, en ce qui concerne les conditions de prise de cours de la pension de retraite anticipée pour les travailleurs indépendants, l'article 3, §2, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, n°645/1.

2. Proposition de loi (MM. Luc Goutry et Daniël Vanpoucke) modifiant l'article 10 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, n°646/1.

3. Proposition de loi (M. Richard Fournaux) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la médiation, n°647/1.

4. Proposition de loi (Mme Annemie Van de Casteele et M. Karel Van Hoorebeke) modifiant l'article 65 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, n°648/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Kathleen van der Hooft) tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de overdrachten van door het OCMW opgerichte diensten en inrichtingen, nr.649/1.

6. Voorstel van resolutie (de dames Claudine Drion en Leen Laenens) betreffende de berechting van generaal Pinochet, nr.650/1.

7. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke en Fred Erdman) tot wijziging van het Wetboek van strafvordering wat het verstek betreft, nr.651/1.

8. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot wijziging van artikel 72, 5°, van de nieuwe gemeentewet, nr.652/1.

9. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois en mevrouw Frieda Brepoels) tot het verlenen van machtiging om in rechte op te treden namens de Staat, nr.653/1.

10. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'Hondt) houdende de sociale bescherming van opvangouders, nr.654/1.

11. Voorstel van verklaring (de heer Alfons Borginon) tot herziening van artikel 72 van de Grondwet, nr.655/1.

12. Voorstel van bijzondere wet (mevrouw Joëlle Milquet en de heer Jean-Pol Poncelet) tot wijziging van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs en de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, nr.656/1.

13. Wetsvoorstel (de heer Yvan Mayeur en mevrouw Magda De Meyer) tot wijziging van artikel 1 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, nr.657/1.

14. Wetsvoorstel (mevrouw Trees Pieters) tot wijziging van artikel 1 van de wet van 13 juli 1987 betreffende het kijk- en luistergeld, nr.658/1.

15. Voorstel van resolutie (de heer Jo Vandeurzen) inzake het sluiten van een samenwerkingsakkoord betreffende de coördinatie van het drugbeleid, nr.659/1.

Ingetrokken

Bij brief van 17 mei 2000 deelt de heer Richard Fournaux mee dat hij zijn wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek in verband met de bemiddeling (nr. 416/1) intrekt.

Ter kennisgeving

5. Proposition de loi (Mme Kathleen van der Hooft) modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, pour ce qui concerne les cessions de services et établissements créés par le CPAS, n°649/1.

6. Proposition de résolution (Mmes Claudine Drion et Leen Laenens) relative au jugement du général Pinochet, n°650/1.

7. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke et Fred Erdman) modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne le défaut, n°651/1.

8. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) modifiant l'article 72, 5°, de la nouvelle loi communale, n°652/1.

9. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois et Mme Frieda Brepoels) autorisant à ester en justice au nom de l'Etat, n° 653/1.

10. Proposition de loi (Mme Greta D'Hondt) assurant la protection sociale des gardiennes encadrées, n°654/1.

11. Proposition de déclaration (M. Alfons Borginon) de révision de l'article 72 de la Constitution, n°655/1.

12. Proposition de loi spéciale (Mme Joëlle Milquet et M. Jean-Pol Poncelet) modifiant la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement et la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, n°656/1.

13. Proposition de loi (M. Yvan Mayeur et Mme Magda De Meyer) modifiant l'article 1er de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, n°657/1.

14. Proposition de loi (Mme Trees Pieters) modifiant l'article 1er de la loi du 13 juillet 1987 relative aux redevances radio et télévision, n°658/1.

15. Proposition de résolution (M. Jo Vandeurzen) relative à la conclusion d'un accord de coopération relatif à la coordination de la politique en matière de drogue, n°659/1.

Retrait

Par lettre du 17 mai 2000, M. Richard Fournaux fait savoir qu'il retire sa proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la médiation (n° 416/1).

Pour information

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 18 MEI 2000

SEANCE PLENIERE
JEUDI 18 MAI 2000

MEDEDELINGEN

COMMUNICATIONS

COMMISSIES

COMMISSIONS

Verslagen

Rapports

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door mevrouw Fientje Moerman, over het wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen en tot instelling van een administratief recht van beroep (nr. 438/3);

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,

- door mevrouw Leen Laenens, over het voorstel van resolutie van de heer Dirk Van der Maelen inzake nucleaire ontwapening en de houding van België op de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag (nr. 528/4);

namens de commissie voor de Sociale Zaken,

- door de heer Jan Peeters, over het wetsontwerp tot wijziging, wat de door de werkgevers verschuldigde bijdrage voor werkloosheid wegens economische oorzaken betreft, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (nr. 588/2).

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par Mme Fientje Moerman, sur le projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises et instaurant un droit de recours administratif (n° 438/3);

au nom de la commission des Relations extérieures,

- par Mme Leen Laenens, sur la proposition de résolution de M. Dirk Van der Maelen relative au désarmement nucléaire et à l'attitude à adopter par la Belgique au sein de la conférence d'évaluation du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (n° 528/4);

au nom de la commission des Affaires sociales,

- par M. Jan Peeters, sur le projet de loi modifiant, en ce qui concerne la cotisation due par les employeurs pour le chômage résultant de causes économiques, la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés (n° 588/2).

SENAAT

SÉNAT

Overgezonden wetsontwerp

Projet de loi transmis

Bij brief van 10 mei 2000 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet-geëvoeerde wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 145¹ en 145⁵ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 273/6).

Ter kennisgeving

Par message du 10 mai 2000, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant les articles 145¹ et 145⁵ du Code des impôts sur les revenus 1992; le Sénat ne l'ayant pas évoqué (n° 273/6).

Pour information

REGERING**Ingetrokken wetsontwerp**

Bij brief van 12 mei 2000 gericht tot de voorzitter van de commissie voor de Justitie deelt de minister van Justitie mee dat, ten gevolge van de beslissing van de Overlegcommissie van 11 mei 2000, hij het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 25 oktober 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel (nr. 587/1) intrekt.

Dit ontwerp zal worden gevoegd bij het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend (stuk Senaat nr. 283/1-1999/2000).

Ter kennisgeving

Verslag

Bij brief van 15 mei 2000 zendt de minister van Landbouw en Middenstand, overeenkomstig artikel 2 van de wet van 27 mei 1999 tot wijziging van de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds, het activiteitenverslag van het Landbouwfonds voor het dienstjaar 1999 over.

Ingediend ter griffie, in de Bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Stand van zaken van de voorontwerpen van wet en wetsontwerpen

Bij brief van 9 mei 2000 zendt de secretaris van de Ministerraad de lijst over met de stand van zaken van de voorontwerpen van wet en wetsontwerpen van de huidige zittingsperiode.

Ter kennisgeving

ARBITRAGEHOF**Beroepen tot vernietiging**

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 20 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 11 mei 1999 tot wijziging van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen en tot wijziging van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, ingesteld door de VZW De Vlaamse Landeigendom en anderen;

(rolnummer : 1888)

GOUVERNEMENT**Retrait d'un projet de loi**

Par lettre du 12 mai 2000, adressée au président de la commission de la Justice, le ministre de la Justice communique que, suite à la décision de la commission de Concertation du 11 mai 2000, il retire le projet de loi modifiant la loi du 25 octobre 1919 accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique (n° 587/1).

Ce projet sera incorporé au projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique (doc. Sénat n° 283/1-1999/2000).

Pour information

Rapport

Par lettre du 15 mai 2000, le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes transmet, conformément à l'article 2 de la loi du 27 mai 1999 modifiant la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole, le rapport d'activité du Fonds agricole pour l'exercice 1999.

Dépôt au greffe, à la Bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Etat d'avancement des avant-projets de loi et projets de loi

Par lettre du 9 mai 2000, le secrétaire du Conseil des ministres transmet la liste reprenant l'état d'avancement des avant-projets de loi et des projets de loi de la session en cours.

Pour information

COUR D'ARBITRAGE**Recours en annulation**

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation partielle de l'article 20 du décret de la Région flamande du 11 mai 1999 modifiant le décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais et modifiant le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, introduit par l'ASBL "De Vlaamse Landeigendom" et autres;

(n° du rôle : 1888)

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de artikelen 3.1, 3.4, 8, 27, 34, 36, 39, 44, 45, 54 en 62 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, ingesteld door de NV Tony Rus Activities en anderen; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 1941)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vragen over artikel 109 van de wet van 4 augustus 1986 houdende fiscale bepalingen, gesteld door het Hof van Cassatie bij arresten van 31 januari 2000, inzake H. Gilles en F. Trigaux tegen de Belgische Staat en inzake A. Gilles en Ch. Piroux tegen de Belgische Staat; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken;

(rolnummers : 1885 en 1886)

- de prejudiciële vraag over artikel 25, § 1, van het decreet van 6 juni 1994 van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de rechtspositie van de gesubsidieerde personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Namen bij vonnis van 2 december 1999, inzake L. Guillaume tegen de stad Namen;

(rolnummer : 1914)

- de prejudiciële vragen over artikel 1 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel bij vonnis van 14 maart 2000, inzake C. Gallet tegen de Franse Gemeenschap;

(rolnummer : 1915)

- de prejudiciële vragen over artikel 55, eerste lid, 5°, en derde lid, van het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gesteld door de politierechtbank te Leuven bij vonnis van 10 maart 2000, inzake het openbaar ministerie tegen P. Beutels en bij vonnis van 7 april 2000, inzake het openbaar ministerie tegen D. Van Caster; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken;

(rolnummers : 1919 en 1945)

- le recours en annulation et la demande de suspension des articles 3.1, 3.4, 8, 27, 34, 36, 39, 44, 45, 54 et 62 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, introduits par la SA Tony Rus Activities et autres; l'ordonnance de fixation de l'audience relative à la demande de suspension.

(n° du rôle : 1941)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- les questions préjudicielles concernant l'article 109 de la loi du 4 août 1986 portant des dispositions fiscales, posées par la Cour de cassation par arrêts du 31 janvier 2000, en cause de H. Gilles et F. Trigaux contre l'Etat belge et en cause de A. Gilles et Ch. Piroux contre l'Etat belge; l'ordonnance de jonction de ces affaires;

(n°s du rôle : 1885 et 1886)

- la question préjudicielle concernant l'article 25, § 1er, du décret de la Communauté française du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement officiel subventionné, posée par le tribunal de première instance de Namur par jugement du 2 décembre 1999, en cause de L. Guillaume contre la ville de Namur;

(n° du rôle : 1914)

- les questions préjudicielles concernant l'article 1er de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces, posées par le tribunal de première instance de Bruxelles par jugement du 14 mars 2000, en cause de C. Gallet contre la Communauté française;

(n° du rôle : 1915)

- les questions préjudicielles concernant l'article 55, alinéa 1er, 5°, et alinéa 3 de l'arrêté royal du 16 mars 1968 portant coordination des lois relatives à la police de la circulation routière, posées par le tribunal de police de Louvain par jugement du 10 mars 2000, en cause du ministère public contre P. Beutels et par jugement du 7 avril 2000, en cause du ministère public contre D. Van Caster; l'ordonnance de jonction de ces affaires;

(n°s du rôle : 1919 et 1945)

- de prejudiciële vragen over artikel 317ter van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, ingevoegd bij artikel 79 van het decreet van 14 juli 1998 betreffende het onderwijs IX, gesteld door de Raad van State, bij arresten van 28 maart 2000, inzake M. De Jonghe en anderen tegen de Erasmushogeschool Brussel en inzake H. Swimberghe tegen de Erasmushogeschool Brussel; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken.

(rolnummers : 1933 en 1934)

Ter kennisgeving

- les questions préjudicielles concernant l'article 317ter du décret de la Communauté flamande du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, inséré par l'article 79 du décret du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement IX, posées par le Conseil d'Etat, par arrêts du 28 mars 2000, en cause de M. De Jonghe et autres contre la "Erasmushogeschool Brussel" et en cause de H. Swimberghe contre la "Erasmushogeschool Brussel"; l'ordonnance de jonction de ces affaires.

(n^{os} du rôle : 1933 et 1934)

Pour information

REKENHOF

Opmerkingen betreffende een beraadslaging van de Ministerraad

Bij brief van 15 mei 2000 deelt het Rekenhof mee dat het een afschrift heeft ontvangen van de beraadslaging nr. 3175 die de Ministerraad op 4 mei 2000 heeft aangenomen en waarbij machtiging wordt verleend tot de vastlegging, de ordonnancering en de betaling van uitgaven ten belope van 33,6 miljoen BEF, boven de kredieten die in de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2000 geopend zijn met het oog op de werking van het kabinet van de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek belast met het grootstedenbeleid en van de cel van de regeringscommissaris, toegevoegd aan de minister van Wetenschappelijk Onderzoek. Zijn College formuleert geen opmerkingen nopens de toepassing van de procedure waarin artikel 44 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit voorziet.

Ter kennisgeving

Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting voor het jaar 2000

Bij brief van 15 mei 2000 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het verslag over met de commentaar en de opmerkingen van het Rekenhof betreffende het wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting voor het jaar 2000.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Budgettaire aanrekeningen

Bij brief van 4 mei 2000 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de lijst over van de budgettaire aanrekeningen die in de loop van de maand april op de begroting van het Rekenhof zijn uitgevoerd voor het jaar 2000.

Ingediend ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COUR DES COMPTES

Observations concernant une délibération du Conseil des ministres

Par lettre du 15 mai 2000, la Cour des comptes fait connaître qu'elle a reçu copie de la délibération n°3175, adoptée le 4 mai 2000 par le Conseil des ministres, autorisant l'engagement, l'ordonnancement et le paiement de dépenses à concurrence de 33,6 millions de francs au delà des crédits ouverts au budget général des dépenses de l'année 2000, en vue de couvrir les dépenses destinées au fonctionnement du cabinet du ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la politique des grandes villes, ainsi que de la cellule du commissaire du gouvernement, adjoint au ministre de la Recherche scientifique.

Son Collège n'a, dans le cas présent, aucune observation à formuler concernant le respect de la procédure prescrite par l'article 44 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

Pour information

Projet d'ajustement du budget de l'Etat pour l'année 2000

Par lettre du 15 mai 2000, le premier président de la Cour des comptes transmet le rapport reprenant les commentaires et les observations de la Cour des comptes sur le projet d'ajustement du budget de l'Etat pour l'année 2000.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Imputations budgétaires

Par lettre du 4 mai 2000, le premier président de la Cour des comptes transmet le relevé des imputations budgétaires réalisées au cours du mois d'avril sur le budget de la Cour des comptes pour l'année 2000.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Comptabilité

JAARVERSLAGEN**Ombudsdienst voor Telecommunicatie**

Bij brief van 17 mei 2000 zenden de ombudsmannen voor Telecommunicatie, overeenkomstig artikel 46 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag 1999 van de ombudsdienst voor Telecommunicatie over.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Ombudsdienst Pensioenen

Bij brief van 9 mei 2000 zendt het college van de ombudsmannen voor de pensioenen, in uitvoering van artikel 17 van het koninklijk besluit van 27 april 1997 tot instelling van een ombudsdienst Pensioenen in toepassing van artikel 15, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, het jaarverslag 1999 van de ombudsdienst Pensioenen over.

Rondgedeeeld

**Centrum voor gelijkheid
van kansen en voor racismebestrijding**

Bij brief van 15 mei 2000 zenden de directeur en de adjunct-directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 15februari1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, het jaarverslag 1999 (medeburgers & landgenoten) van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding over.

Ingediend ter griffie, in de Bibliotheek en rondgedeeeld

MOTIE

Bij brief van 10 mei 2000 zendt de burgemeester van de gemeente Watermaal-Bosvoorde een door de gemeenteraad aangenomen motie over betreffende de aankomst aan de macht van een uiterst-rechtse partij in de Oostenrijkse regering.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

RAPPORTS ANNUELS**Service de médiation pour les Télécommunications**

Par lettre du 17 mai 2000, les médiateurs pour les Télécommunications transmettent, conformément à l'article 46 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel 1999 du service de médiation pour les Télécommunications.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Service de médiation Pensions

Par lettre du 9 mai 2000, le collège des médiateurs pour les Pensions transmet, en exécution de l'article 17 de l'arrêté royal du 27 avril 1997 instaurant un service de médiation Pensions en application de l'article 15, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, le rapport annuel 1999 du service de médiation pour les Pensions.

Distribution

**Centre pour l'égalité des chances et la lutte
contre le racisme**

Par lettre du 15 mai 2000, le directeur et le directeur adjoint du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme transmettent, conformément à l'article 6 de la loi du 15février1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, le rapport annuel 1999 (Citoyens à part entière) du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Dépôt au greffe, à la Bibliothèque et distribution

MOTION

Par lettre du 10 mai 2000, la bourgmestre de la commune de Watermael-Boitsfort transmet une motion, adoptée par le conseil communal, sur l'arrivée d'un parti d'extrême-droite au gouvernement autrichien.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

VARIA**Federaal Planbureau**

Bij brief van 18 mei 2000 zendt het Federaal Planbureau de publicatie "Economische vooruitzichten 2000-2005" over.

Rondgedeeld

Nationale vereniging van politieambtenaren

Bij brief van 10 mei 2000 zendt de nationale vereniging van politieambtenaren een voorstel over betreffende de politiehervorming.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

DIVERS**Bureau fédéral du Plan**

Par lettre du 18 mai 2000, le Bureau fédéral du Plan transmet la publication "Perspectives économiques 2000-2005".

Distribution

Association nationale des fonctionnaires de police

Par lettre du 10 mai 2000, l'association nationale des fonctionnaires de police transmet une proposition concernant la réforme des polices.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique